

# WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 30 JOBANGEBOTE! SEITE: 14 - 15

8. NOVEMBER 2023

WOCHENBLATT 45  
ST/AUFLAGE 13.351  
GESAMTAUFLAGE 87.423  
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

Kreis Konstanz

## Wenn in der Region Weihnachten vor der Tür steht

### INHALT:

Weltmeister lädt ein zum Benefizlauf Seite 5  
Abschied genommen von Mathias Hall Seite 8  
CDA fordert bei der Gäubahn zügige Lösung Seite 8  
Wie es aussah am Martinisonntag Seite 11  
Inpotron gewährt Einblicke in die Firmenhistorie Seite 12-13

### STANDPUNKT



### Zu viel des Guten

Jedes Jahr aufs neue wundere ich mich über die unterschiedlichen Zeitzonen in und vor den Geschäften. Besonders deutlich wird das in der Weihnachtszeit, die in den Verkaufsräumen immer früher zu beginnen scheint. Gerade erst war Halloween. Und passend dazu hingen gruselige Geister und Gespenster aus. Und gleich daneben: Adventskalender. Das hat Charles Dickens sicherlich nicht gemeint, als er in seiner Weihnachtsgeschichte sinngemäß schrieb, dass man den Geist der Weihnacht - gemeint sind etwa Großzügigkeit, Mitgefühl und Menschlichkeit - das ganze Jahr über im Herzen tragen sollte, womit er natürlich auch richtig lag. Wenn einen die Kürbislaterne und der Nikolaus vom gleichen Regal anlächeln, ist es aber nicht verwunderlich, wenn man selbst zum Scrooge wird und von Weihnachten irgendwann die Nase voll hat. Deswegen habe ich für mich entschieden: Die Weihnachtszeit beginnt ab sofort wieder im Dezember. Zum Schutz vor der Überdosis.

Tobias Lange  
t.lange@wochenblatt.net

Die Kürbisse sind noch gar nicht lange verpackt, da steht auch schon das nächste Fest vor der Tür. Auch hier im Landkreis laufen die Vorbereitungen rund um das Fest der Liebe auf Hochtouren, so kann man in diesem Jahr wieder mehr in den Gassen der Städte und Gemeinden erleben als 2022. Hier gibt es eine kleine Auswahl der anstehenden Weihnachtsmärkte.

von Philipp Findling und Tobias Lange

Wenn es um Comebacks geht, sind die Weihnachtsmärkte in den großen Städten des Kreises die ersten, die in den Sinn kommen. So auch in der Stadt Singen, wo nach drei Jahren Pause endlich wieder der Singener Hüttenzauber, der nach einer Konzeptüberarbeitung den schlichten Namen „Weihnachtsmarkt Singen“ tragen sowie Montag bis Freitag von 15 bis 21 Uhr und am Wochenende von 11 bis 21 Uhr öffnen wird. Als große Neuheit gibt es hier inmitten des Rathausplatzes um die Marktstraße herum einen weihnachtlich angehauchter Glühweingarten mit Lichterhimmel.

Ebenfalls eine Rückkehr feiern wird der beliebte Engener Weihnachtsmarkt, welcher nach Bildung eines neuen Arbeitskreises am 2. und 3. Dezember einer der ersten Märkte in der Region ist. An diesem Wochenende können die BesucherInnen von 11 bis 22 Uhr (2.12.) und 11 bis 18 Uhr (3.12.) wieder die heimelige Weihnachtsatmosphäre in der Altstadt mit zahlreichen Angeboten von Kunsthandwerk und Gastronomie genießen. Keine Rückkehr, dafür aber eine Neuheit, wird es in Radolfzell geben. So findet neben dem traditionellen Christkindlemarkt vom 7. bis 10. Dezember zum ersten Mal ab dem 24. November eine sogenannte „Muggesecke-Weihnacht“ statt, auf dem es freitags



In den kommenden Wochen starten in der Region wieder viele Weihnachtsmärkte und laden dazu ein, festliche Stimmung aufzunehmen. swb-Bilder: Archiv

von 14 bis 19 Uhr und samstags von 9 bis 16 Uhr neben der Bewirtung von Zeller Vereinen und gemeinnützige Organisationen in einer festlich geschmückten Adventshütte auch eine „Zwergenhütte“ geben wird, in der die jüngere Generation Plätzchen und Gebasteltes verkaufen werden.

Auch kleinere Orte laden ein

Gerade erst ist der Schätzele-Markt zu Ende gegangen, geht es in Tengen in der Adventszeit weiter. So findet sich in diesem Jahr wieder die „Schlossweihnacht“ auf dem Schloss Blumenfeld im Terminkalender. Die Veranstaltung feierte im vergangenen Jahr Premiere und gehört zu den Bemühungen des Bürgervereins, das historische Gebäude als Veranstaltungsort am Leben zu erhalten. Und so sind am 10. Dezember wieder die Menschen von 14 bis 20 Uhr eingeladen, das besondere Ambiente bei Glühwein und Beisammensein zu genießen. Auch außerhalb der Städte gibt es in der Weihnachtszeit viele Gelegenheiten zum Bummeln, Glühwein trinken oder geselligen Beisammensein. In der Gemeinde Aach steigt - pünktlich zum ersten Advent am 3. Dezember - der traditionelle Klosemarkt, der sicherlich wieder viele Menschen

aus dem Ort und darüber hinaus anlocken wird. Von 9.30 Uhr bis 18 Uhr sind die Besucher in der sanierten Ortsmitte, auf dem Mühlenplatz und dem Platz hinter dem Rathaus willkommen, die Adventszeit einzuläuten. Wieder mit dabei: der Kreativmarkt, auf dem es womöglich das eine oder andere Weihnachtsgeschenk zu finden gibt. Traditionell ist auch der Christ-

kindlemarkt in Eigelingen-Heudorf. Dort hat man sich „Handgemacht“ auf die Fahne geschrieben. Über Wochen und Monaten wird nach eigener Aussage gebastelt, gestrickt, gesägt, gemalt und gebacken. Die Resultate gibt es dann am 3. Dezember, von 10 bis 20 Uhr, bei stimmungsvoller Dekoration und Beleuchtung zu entdecken. Eine Besonderheit: Der Markt wird ehrenamtlich von der

Dorfgemeinschaft vorbereitet und ausgerichtet. Mit dem Erlös finanziert Förderverein Dorfgemeinschaft Heudorf Projekte im Ort. Eineinhalb Wochen danach - am 14. Dezember - gibt es weihnachtliche Stimmung in Rielasingen. Und das mit einer Premiere: Erstmals findet der Weihnachtsmarkt rund um der Talwiesenhalle statt. Nach einer kleineren Version in 2022 und coronabedingten Ausfällen davor, ist 2023 das Jahr, an dem „endlich wieder ein richtiger Weihnachtsmarkt“ stattfinden soll, wie Bürgermeister Ralf Baumert ankündigte. Rielasingen ist dabei ein Ort für solche Marktbesucher, die gerne zu späterer Stunde unterwegs sind. Denn hier geht es um 15 Uhr los und Ende ist um 22 Uhr. Mit einem der frühesten Weihnachtsmärkte in der Region kann die Gemeinde Mühligen punkten. Hier findet bereits am 18. November auf dem Altschorenhof die „Deyer's Hofweihnacht“ statt. An eine gelungene Premiere im Jahr 2022, mit - nach Auskunft der Veranstalter - rund 3.000 Besuchern, soll in 2023 angeknüpft werden. Los geht es hier um 15 Uhr und um 23 Uhr endet der Weihnachtsmarkt, auf dem es regionale Leckereien, Dekoartikel und gegen 18 Uhr einen Nikolausbesuch gibt.

- Anzeigen -

### WOCHENBLATT WERBEWIRKUNG



„Das Wochenblatt ist für uns seit vielen Jahren ein wichtiger Partner für die Bewerbung unserer meinZuhause! Bau + Immo Messe in der Stadthalle Singen.“

Patricia Österreicher  
Projektmanagerin, mattfeldt+sänger

Die Nummer für Ihren Erfolg: 077 31 - 88 00 28 (Frau Celano)  
für Stellenmarkt 077 31 - 88 00 33 (Frau Muriset)  
oder per E-Mail an: werbewirkung@wochenblatt.net

- Anzeigen -

**Unsere Social-Media-Kanäle:**

- www.instagram.com /singener\_wochenblatt
- www.facebook.com /Singenerwochenblatt
- www.linkedin.com /company/6060355

**WOCHENBLATT**

### Hilzingen

#### ZUKUNFT GESTALTEN

Die Geschichte des Familienunternehmens inpotron Schaltnetzteile GmbH ist die Geschichte zweier Männer, die den Schritt zur Innovation wagten. Daraus entwickelte sich ein Unternehmen, das sich der Wertschöpfung durch Wertschätzung verschrieben hat. Einen interessanten Einblick in die Historie gibt es auf den **Seiten 12+13**.

Mit **über 1.000** Jobs aus der Region unter: [jobs.wochenblatt.net](http://jobs.wochenblatt.net)

### Landkreis Konstanz

#### FREIZEITIPPS

Wer in den kommenden Tagen Freizeit zu verplanen hat, die oder der ist genau richtig auf unseren Was-WannWo-Seiten. Dort findet sich eine Fülle an Veranstaltungen und Ausflugszielen: vom Museum zum Theater, vom Konzert zum Markt. Zahlreiche Freizeitangebote gibt es in der heutigen Wochenausgabe auf den **Seiten 19+20**.

**RS RECK**  
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK  
wir verkleiden die Sonne

Unsere Produkte

- Rollläden
- Markisen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Fensterläden
- Terrassenüberdachung
- Motorisierung

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!

Unsere neue Anschrift:  
Daimlerstr. 11 - 78256 Steiblingen  
Tel. 0 77 38 - 29 69 70  
info@reck-sonnenschutz.de

- Anzeigen -

**SINGEN LOVES-ME.**

#machmit [singenlovesme.de](https://www.instagram.com/singenlovesme.de)



**ENGLER** *metzgerei*

**Angebote vom 10.11. bis 16.11.2023**  
Auf Ihr Kommen freuen sich Familie Engler und Mitarbeiter\*innen.

<b>Wienerle</b> frisch und knackig 100 g <b>1,49 €</b>	<b>Siedfleisch ohne Knochen</b> ideal für die kalte Jahreszeit 100 g <b>1,29 €</b>
<b>Gutsleberwurst</b> herzhaft gewürzt 100 g <b>1,59 €</b>	<b>Schweineschnitzel aus der Oberschale</b> vom Owinger Landschwein 100 g <b>1,39 €</b>
<b>Fleischwurst im Ring</b> deftig gewürzt 100 g <b>1,39 €</b>	<b>SAMSTAGSKNALLER</b> am 11.11.2023 <b>Bauernbratwurst</b> über Buchenholz geräucht 100 g <b>1,39 €</b>
<b>Unser Käse der Woche</b> <b>Hausmacher Frischkäse</b> 100 g <b>1,49 €</b>	<b>MITTWOCHSANGEBOT</b> am 15.11.2023 <b>Gemischtes Hackfleisch</b> Rind und Schwein 100 g <b>0,99 €</b>

[www.engler-metzgerei.de](http://www.engler-metzgerei.de) | [info@engler-metzgerei.de](mailto:info@engler-metzgerei.de)

*Die Trauerrede soll ihre Herzen berühren.*

Unser hauseigener Trauerredner spürt, worauf es ankommt.



Bestattungshaus Decker  
Schaffhauser Str. 98  
78224 Singen  
Tel. 07731 / 99680  
[www.decker-bestattungen.de](http://www.decker-bestattungen.de)

**LBS**

**Jetzt Zinsen sichern!**

Bezirksleiter, stv. BD Benjamin Bacher  
Tel. 07732/823334-0  
[benjamin.bacher@lbs-sued.de](mailto:benjamin.bacher@lbs-sued.de)

MEHRWEG IST KLIMASCHUTZ



**Hallux & Fußschmerzen?**

Wir haben die Lösung.

- Schuhberatung
- Fußanalyse/Einlagen
- Schmerzfreies Laufen

**Nur mit Termin: 07731/62594**



Fußprobleme können zu Problemen im ganzen Körper führen. Beugen Sie vor.

**Wöhrl**  
Schuhhaus | Freiheitstr.18 | Singen

**Notrufe / Servicekalender**

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der alten DRK-Rettungswache.**

Überfall, Unfall: 110  
Polizei Radolfzell: 07732/950660  
Polizei Stockach: 07771/9391-0  
Polizeirevier Singen: 07731/888-0  
Polizeiposten Rielasingen-Worblingen, Albert-ten-Brink-Str. 2: 07731/917036  
Krankentransport: 19222  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst an den Wochenenden, Feiertagen und außerhalb der Sprechstundenzeiten:  
Kostenfreie Rufnummer 116 117 Mo.-Fr. 9-19 Uhr: docdirect - kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergel. Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte unter 0711 - 96589700 oder docdirekt.de  
Horizont - Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH 07731/96970-780 oder per E-Mail: [koordination@hospizdienst-horizont.info](mailto:koordination@hospizdienst-horizont.info)  
Beratung, Ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung

**Zahnärztlicher Notfalldienst:** 01803/22255525  
**Pflegestützpunkt des Landratsamtes:** 07531/800-2608  
**Giftnotruf:** 0761/19240  
**Notruf:** 112  
**Telefonseelsorge:** 08 00 / 11 10 111  
08 00 / 11 10 222

**Frauenhaus Notruf:** 07732/57506  
**Frauenhaus Notruf:** 07731/31244  
**Sozialstation:** 07732/97197  
**Krankenhaus Stockach:** 07771/8030  
**DLRG-Notruf (Wassernotfall):** 112  
**Stadtwerke Radolfzell:** 07732/8008-0  
außerhalb der Geschäftszeiten:  
**Entstörung Strom/Wasser/Gas/Wärme:** 0800/8008-991  
**Internet und Telefonie:** 0800/8008-993  
**Thüga Energienetze GmbH:** 0800/7750007\*  
(\*kostenfrei)  
Stadtwerke Stockach, Ablafwiesen 8, 78333 Stockach 07771/91510  
24-h-Serviceummern:  
Gas 07771/915511  
Strom/Wasser 07771/915522  
**Tierschutzverein:** 07731/65514  
**Tierfriedhof Singen/Tierbestattung:** 07731/921111  
Mobil 0173/7204621

**Tierschutzverein Radolfzell:** 07732/3801  
07732/7463  
**Tierheim:** 07732/7463  
**Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.:** 0171/6011277  
**Tierrettung:** (Tierambulanz) 0160/5187715  
**Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:** Singen-Rielasingen-Höri-Gottmadingen-Hilzingen-Engen 07774/2131424  
**Unitymedia/Kabel-BW:** 0800/7001177 (\*kostenfrei)

**Aach**  
Wassermeister Stadtwerke Engen 07733/948040  
Elektrizitätswerk Aach, Volkertshausen, Eigeltingen  
Störungsannahme: 0800/3629477

**Engen**  
Polizeiposten: 07733/94 09 0  
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

**Tengen**  
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040  
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

**Gottmadingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125  
Polizeiposten: 07731/1437-0  
Polizei SH: 0041/52/62442424

**Hilzingen**  
Wasserversorgung: 0171/2881882  
Stromversorgung: 07733/946581  
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

**Gailingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125  
Strom: 0041-52/6244333

**Steißlingen**  
Polizeiposten: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

**Apotheken-Notdienste**

**0800 0022 833**  
(kostenfrei aus dem Festnetz) und **22 8 33\***  
von jedem Handy ohne Vorwahl

**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**Tierärzte-Notdienste**

11./12.11.2023  
K. Sewastianiuk, Tel. 07771/8069308

- bezahlter Inhalt -

**öffentliche Termine**

ESV-Südstern Singen e.V.: Jahreshauptversammlung 2023, Freitag, 17.11.2023 19:00 Uhr, Steißlingerstr. 57/ ESV - Vereinsheim

Kreisflügelschau: Große Kreisflügelschau im Kleintierzuchtverein C-180 Singen e.V. am 11./12.11.2023, Römerziel 1, 78224 Singen, Samstag 13:00 bis 18:00 Uhr, Sonntag 10:00 bis 17:00 Uhr

**Baugenossenschaft Radolfzell eG**  
St.-Meinrads-Platz 6  
78315 Radolfzell

**BGR** Einladung zur 111. ordentlichen Mitgliederversammlung

Am **Mittwoch, 15. November 2023** um 19.00 Uhr findet im Tagungs- und Kulturzentrum **Milchwerk Radolfzell**, Werner-Messmer-Strasse 14, 78315 Radolfzell, die 111. ordentliche Mitgliederversammlung statt.

**Tagesordnung**

1. Begrüßung und Annahme der Tagesordnung
2. Bericht des Vorstandes für das Geschäftsjahr 2022 mit Vorlage des Jahresabschlusses 2022
3. Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2022
4. Bericht über die gesetzliche Prüfung des Geschäftsjahres 2021 gemäß § 59 GenG
5. Aussprache zu den Punkten 2, 3 und 4
6. Beschlussfassung über:
  - a) Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2022/ Verwendung des Bilanzgewinns
  - b) Entlastung des Vorstandes
  - c) Entlastung des Aufsichtsrates
7. Wahlen zum Aufsichtsrat
8. Anträge  
Anträge zur Versammlung nach § 30 der Satzung können bis zum 08. November 2023, 17.00 Uhr bei der Geschäftsstelle eingereicht werden.
9. Ehrungen

Radolfzell, 11. Oktober 2023 **Edgar Schwarz**  
Aufsichtsratsvorsitzender

**Bitte beachten Sie unsere Beilage in der Ausgabe Singen/Hegau!**



**WOHLAND Hauber**

Geschäftszeiten: Mo. - Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr  
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr  
78359 Orsingen • Tel.: 0 77 74 / 92 31 00 • Fax: 0 77 74 / 9 23 10 99  
[hauber@wohland-hauber.de](mailto:hauber@wohland-hauber.de)

**Einladung Elisabethenverein Singen e.V.**

Alle Mitglieder des Fördervereins sind herzlich eingeladen zur **Mitgliederversammlung:**  
**Freitag, 24. November 2023, 18.00 Uhr,**  
im Foyer der Kita St. Lucia,  
Max-Porzig-Str. 41 in Singen.


**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und kurzer Impuls
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht 2022
4. Aussprache und Entlastung der Kassenprüfung und des Vorstandes
5. Beschluss einer Satzungsergänzung zur Prävention
6. Informationen zur Arbeit der Kita und kleiner Einblick in die Räumlichkeiten der Kita St. Lucia
7. Anregungen und Wünsche

Gerne gesehen sind auch Familienmitglieder und interessierte Besucher. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

Singen, 7. November 2023 **Gerda Winter-Ficht**  
[vorstand@elisabethenverein-singen.de](mailto:vorstand@elisabethenverein-singen.de)  
Tel. 07731 795721

**Elisabethenverein Singen e.V.** seit 1880  
Stark für Kinder und Senioren



**WÖHRL**

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

**Impressum**  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hadwigstraße 2A, 78224 Singen  
Telefon: 07731/8800-0  
Telefax: 07731/8800-36  
**Verlegerin/Geschäftsführung**  
Carmen Frese | Tel: 07731/8800-74  
V.i.S.d.L.p.G.  
**Herausgeber/Vergabesleitung**  
Anatol Hennig | Tel: 07731/8800-49  
**Chefredakteur**  
Oliver Fiedler | Tel: 07731/8800-29

<https://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 55a ersichtlich. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden. Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien des BVDA.

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Verteilung:** Direktwerbung Singen GmbH

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis »bitte keine kostenlosen Zeitungen« an Ihren Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal: [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

Mitglied im ...

**A³B³C** **BVDA** **ADA**  
Südwest Bundesverband kostenloser Wochenzeitungen  
Auftraggeber der Anzeigenblätter BVDA

**WOCHENBLATT**

**SINGENER GESCHENKSCHECK**

**SINGEN VORFREUDE**

Freude kann so einfach sein!

Sie können den Singener Geschenkscheck erwerben bei:

**DER SPORT MÜLLER**  
Sport Müller GmbH  
78224 Singen | Im Gambrinus 2  
(Die Ausgabestelle für den Geschenkscheck ist an der Kasse Scheffelstraße)  
**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 10-19 Uhr, Sa 10-18 Uhr

**HERTRICH METZGEREI**

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · [www.metzgerei-hertrich.de](http://www.metzgerei-hertrich.de)

<b>Bauernspeckwurst</b> deftig gewürzt - im Natur- oder Kunstdarm	100 g	1,35	<b>Cordon-Bleu vom Schwein</b> bratfertig gefüllt und paniert	100 g	1,38
<b>Putenschinken mager</b> - auch als Paprika oder Curry	100 g	1,78	<b>Schälrippe</b> auch mild gesalzen und geräuchert	100 g	0,80
<b>Luftgetrocknete/Sanchos</b> Luftgetrocknete mediterran, Sanchos feurig	100 g	2,25	<b>Ripple gekocht</b> saftig zum warm oder kalt Essen	100 g	1,45

Handwerkstradition seit 1907



von der WOCHENBLATT-Redaktion



swb-Bild: Kulturamt Stockach

Noch bewegt in **Stockach** die aktuelle Ausstellung „Kunst & Kurioses“, die auch noch ein stattliches Beiprogramm noch bis zum April 2024 bietet, viele Besucher an, doch schon laufen auch die Vorbereitungen für die große Ausstellung prominenter Kunst, die mit den Werken des spanischen Surrealisten **Salvador Dalí** ab Mai wieder tausende Besucher locken soll. Kürzlich konnten **Museumspraktikant Oskar Friedrich** und **Museumsleiter Julian Windmüller** gleich sechs neue Grafiken von Salvador Dalí aus Radolfzell abholen. Es handelt sich dabei um die vollständige Serie „Der alte Mann und das Meer“, die der spanische Surrealist seinerzeit zu Ernest Hemingways gleichnamigen Kurzroman angefertigt hatte - mitsamt der Originalmappe. „Wir freuen uns sehr über diesen Sammlungszugang und brennen schon darauf, vielen Interessierten die Stücke dann in der großen Kunstausstellung 2024 zeigen zu können“, so Julian Windmüller in seinem Eintrag, der über ein Netzwerk verbreitet wurde.



swb-Bild: Oliver Fiedler

Eine gute Bilanz zogen die Veranstalter und Beteiligten der inzwischen 17. Auflage der „Augenweide“ als Kunsthandwerksmesse zum Abschluss am Sonntag im **Zollhaus Ludwigshafen**. Schon im letzten Jahr sei das Angebot über die 12 Tage hinweg sehr gut angenommen worden, dieses Jahr noch ein bisschen besser, sagte **Mitorganisator Jürgen Mayer** aus Wahlwies, der hier die gemeinsame Kasse für die Aussteller führte, die

dadurch auch nicht immer bei ihren Ständen präsent sein mussten. Das werde auch von den Kunsthandwerkern wie die Besucher sehr geschätzt, die hier wirklich „Kaufhausatmosphäre“ genießen konnten. Die „20“ werden wir auf jeden Fall noch voll machen, kündigte Mayer zum Abschluss der Ausstellung an. Die Augenweide eröffnet am See-End schon traditionell die Vorweihnachts-saison.



swb-Bild: Archiv

Am Sonntag, 8. Oktober ist es frühmorgens auf der Bundesstraße 313 zwischen den **Stadtteilen Hindelwangen und Zizenhausen** zu einem schweren Verkehrsunfall gekommen, bei dem ein 24-jähriger Fußgänger ums Leben kam. Nach Erkenntnissen der Polizei hat den jungen Mann zunächst ein unbekanntes Fahrzeug angefahren, bevor ihn der Mercedes eines 29-jährigen erfasste. Die Polizei sucht Verkehrsteilnehmer, die den Fußgänger am 8. Oktober morgens zwischen 4 Uhr und 4.30 Uhr im Bereich der Unfallstelle gesehen haben. Auch weitere Zeugen, die Hinweise geben und zur Aufklärung des Unfalls beitragen können, werden gebeten, sich unter der Rufnummer 07733/99600 zu melden.

## Was passiert vor Ihrer Haustüre?

**Was planen, organisieren Sie in Ihrem Ort?**

**Was ist Ihnen wichtig?**

Egal ob Fest, Vereinsnachricht oder anderes Lokalgeschehen, senden Sie uns gerne ein paar Zeilen als Bericht darüber und ein Bild an: [wochenschau@wochenblatt.net](mailto:wochenschau@wochenblatt.net). Die einkommenden Texte werden auf [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net) veröffentlicht.

Und: Woche für Woche wählt die Redaktion aktuelle Meldungen für die Wochenschau von dieser Seite aus.

## Eigeltingen

# Ein wichtiger Schub für mehr Glasfaser-Gleichheit

Trotz der Kurzfristigkeit des Termins waren alle BürgermeisterInnen im Eigeltinger Rathaus zusammen gekommen, denn der **parlamentarische Staatssekretär Michael Theurer** aus dem Ministerium für Digitalisierung konnte schon ein halbes Jahr nach der Beantragung eine gute Nachricht und symbolisch viel Geld mitbringen, welches der BLS-Breitbandversorgungsgesellschaft im Landkreis Sigmaringen zugedacht ist und auch von der Gemeinde Eigeltingen mitbetreut wird.

von **Oliver Fiedler**

Insgesamt 28,4 Millionen Euro Bundesförderung wurden an das kommunale Unternehmen übergeben, wovon 9,5 Millionen Euro alleine für den weiteren Glasfaserausbau in der Gemeinde Eigeltingen mit ihren sechs Ortsteilen, vier Weilern und 46 Höfen entfallen. „Hierfür wird nun durch den Zuschuss der Glasfaserausbau bis ins Haus als 'Daseinsvorsorge' möglich“, freute sich **Bürgermeister Alois Fritschi**. Der Bundeszuschuss wird in den nächsten Monaten durch die Komplementärförderung des Landes über 40 Prozent der Kosten von 19 Millionen Euro ergänzt, die Gemeinde Eigeltingen ist nach den Förderrichtlinien mit zehn Prozent der Kosten beteiligt.

## Es wird bereits geplant

Was die Landesmittel betrifft, so müssen diese jetzt gesondert beauftragt werden, denn für den Antrag sei die Bundesförderung maßgeblich, sagte **Arne Zwick, Bürgermeister von Meßkirch** sowie **Aufsichtsratsvorsitzender der BLS**. Dies werde wohl um die vier Monate in Anspruch nehmen. Die Planungen für die mit den Zuschüssen möglichen Erschließungsarbeiten werden bereits aufgenommen, um dann parat zu sein.

„Wir müssen nun in unserer Gemeinde die neuen Glasfaserleitungen verlegen“, kündigte Alois Fritschi beim festlichen Termin an. Dafür werde man allerdings auch eine Weile brauchen und wahrscheinlich auch mit mehreren Bautrupps arbeiten, die wiederum von den Planern der BLS beauftragt werden. „Wir haben zum



Der Parlamentarische Staatssekretär Michael Theurer mit Eigeltingens Bürgermeister Alois Fritschi an der Spenderurkunde. Links daneben der Messkircher Bürgermeister und Aufsichtstagsvorsitzende der BLS, Arne Zwick. Mit im Bild Bürgermeisterin Alexandra Kipp (Herdwangen-Schönach), Bürgermeister Andreas Schmidt (Gammertingen) und Bürgermeister Maik Rautenberg (Veringenberg) wie Landtagsabgeordneter Hans-Peter Stotz, die Ersten Landesbeamten Philipp Gärtner (Konstanz) und Claudia Wiese (Sigmaringen) sowie Mark Latowski, Jenny Fischer und Thomas Wahl von BLS. swb-Bild: Oliver Fiedler

Glück vier Jahre Zeit, um den Zuschuss zu verwenden“, sagte er weiter.

Das jetzt mögliche Erschließung baut auf den Bau eines Backbone an, der in 2018 damals im Verbund mit der Gemeinde **Mühlhingen** durch die Region und unter anderem zu den Eigeltinger Ortsteilen verlegt wurde. Von den Stationen dort werden die Signale derzeit aber noch durch Kupferkabel in die Haushalte weitergeleitet, was vor allem bei längerer Streckenüberbrückung zu Einschränkungen in der Datennutzung führen kann. Die gewährten Zuschüsse sind auch Teil des „2 Gigabit-Programms“ des Bundes und der Länder, sagte Michael Theurer. Damit sollten die Unterschiede zwischen Stadt und ländlichen Raum ausgeglichen werden, so könnten in den Städten die Betreiber der Netze aufgrund der Anschlussdichte diesen Ausbau

von Glasfaser bis in die Wohnung eigenwirtschaftlich vornehmen.

## Glückwünsche aus der Politik

Hierzu gab es im Nachgang ein Statement von **MdB Andreas Jung**: „Als Bundestagsabgeordneter freue ich mich sehr, dass schnelles Internet in Eigeltingen mit neun Millionen Euro unterstützt wird. Damit wird das überzeugende und innovative Konzept belohnt, das Alois Fritschi mit den Partnerkommunen erarbeitet hat. Die Förderung von Bund und Land ist eine Investition in gleiche Lebensverhältnisse in Städten und ländlichen Gebieten. Schnelles Internet ist dabei ein entscheidender Standortfaktor.“ „Ich freue mich sehr darüber, dass die Gemeinde Eigeltingen von den Mitteln des Förder-

programms des Bundesministeriums für Digitales und Verkehr profitiert. Dies ermöglicht einen beschleunigten Ausbau im ländlichen Raum. Wir setzen uns mit Nachdruck für die Digitalisierung ein, um die Chancen auf Fortschritt nicht ungenutzt verstreichen zu lassen“, teilte **FDP-Bundestagsabgeordnete Dr. Ann Veruschka Jurisch** mit.

Bei dem Projekt investiert die BLS Breitbandversorgungsgesellschaft im Landkreis Sigmaringen nicht nur in die Erschließung von unterversorgten Adressen in der Gemeinde Eigeltingen, sondern auch in der Gemeinde **Herdwangen-Schönach** und in den Städten **Gammertingen** und **Veringenberg**, für die der Gesamtrahmen von 28,4 Millionen Euro gesteckt wurde. Auch Vertreter dieser Gemeinden waren bei der Übergabe anwe-

- Anzeige -

Vorhang auf:

## UNTERNEHMEN & ihre Familien

QR-Code scannen und einen Blick hinter die Kulissen der Unternehmen und ihrer Familien der Region werfen:

[www.wochenblatt.net/link/25k6jwy2](http://www.wochenblatt.net/link/25k6jwy2)

**Familienfeier**  
Die Familie der Familiengeschichte

**Familienfeier**  
Aus Pfeiffer wird Apfel - Vom Pflichtingelbetrieb zum blauen Apfelbaum

**Familienfeier**  
Mode mit Spaß und Charakter



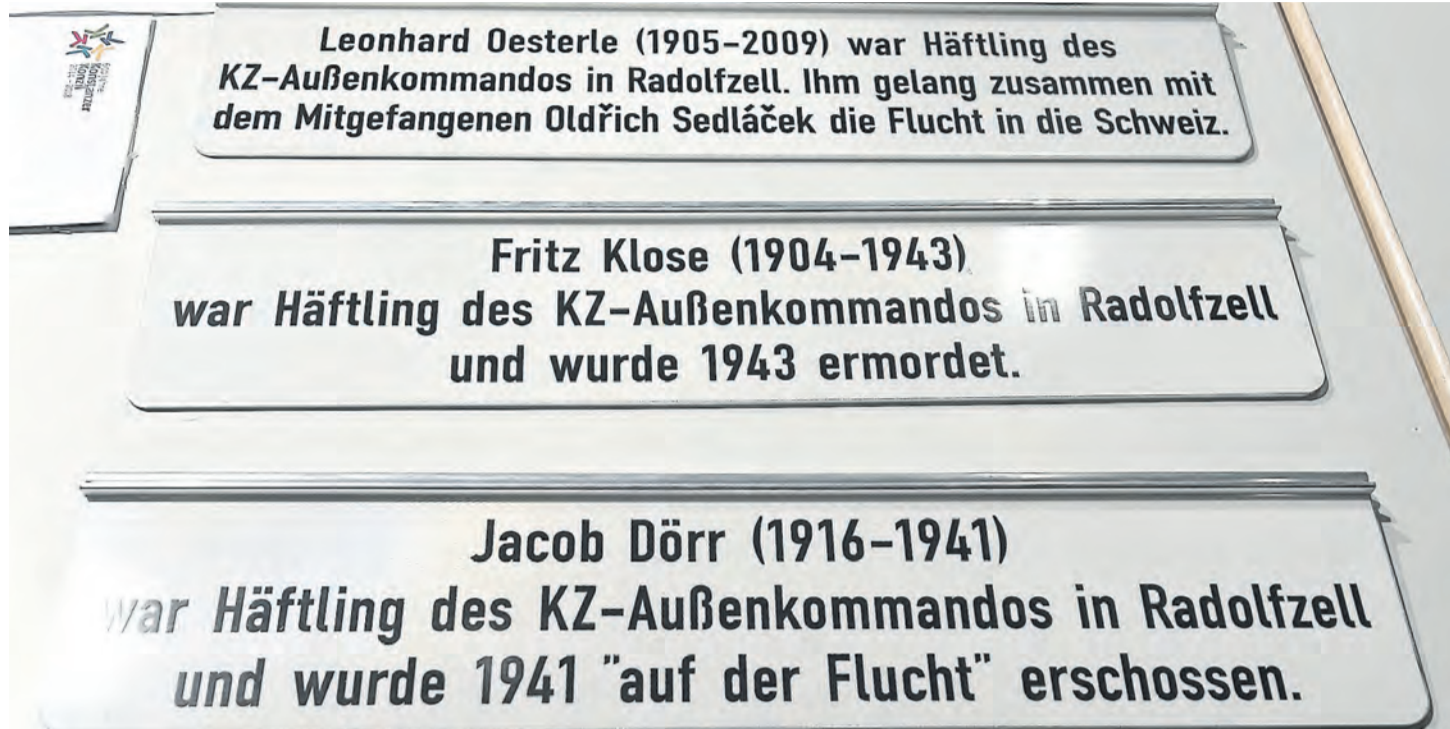
## Radolfzell

# Nach KZ-Häftlingen benannte Straßen erhalten Infotafeln

Die Stadt Radolfzell hat sich die Aufarbeitung der eigenen Geschichte auf die Fahnen geschrieben. Das betrifft insbesondere die Zeit des Nationalsozialismus. In drei nach KZ-Häftlingen benannte Straßen werden die Straßenschilder nun mit Informationstafeln ergänzt, die über die namensgebenden Personen aufklären.

von Tobias Lange

Konkret geht es dabei um die Leonhard-Oesterle-Straße, den Fritz-Klose-Weg und die Jacob-Dörr-Straße. Über **Leonhard Oesterle** ist vergleichsweise viel bekannt, wie **Hildegard Bibby**, ehemalige Leiterin des **Zeller Stadtarchivs**, erklärte. Er ist als Bildhauer bekannt und „der bekannteste der drei Männer“. Er wurde 1915 in Bietigheim-Bissingen in eine Arbeiterfamilie geboren und 1935 für seine Kontakte zur KPD wegen „Vorbereitung zum Hochverrat“ verhaftet. 1940 kam er ins Konzentrationslager Dachau und 1941 für den Bau der dortigen SS-Schießanlage zum KZ-Außenkommando Radolfzell.



Die nach Leonhard Oesterle, Fritz Klose und Jacob Dörr benannten Straßen in Radolfzell werden mit diesen Informationstafeln ergänzt. swb-Bild: Tobias Lange

Im November 1943 gelang ihm die Flucht über den Untersee in die Schweiz, wo er den Rest des Krieges verblieb. 1956 wanderte er nach Kanada aus und unterrichtete Bildhauerei in Toronto, wo er im November 2009 starb. Nach Radolfzell kam er zuletzt im Jahr 1991. Bei diesem Besuch trug er sich ins Goldene Buch der Stadt ein. Eine seiner Skulpturen - der

„Frauenkopf“ - ist im Garten der Villa Bosch zu besichtigen. Über **Fritz Klose** und **Jacob Dörr** ist vergleichsweise wenig bekannt. Auch weil ihr Leben während der Gefangenschaft in Radolfzell gewaltsam endete, wie **Stadtarchivleiter Alexander Röhm** erläuterte. Demnach wurde Dörr 1916 in Frankfurt am Main geboren. Bekannt ist, dass er 1933 von einem

Jugendgericht verurteilt worden ist. 1941 wurde er ins KZ Dachau und im Mai nach Radolfzell verbracht. Dort wurde er am 11. November desselben Jahres ermordet. Laut Röhm hatte ein SS-Mann dem Häftling die Mütze abgenommen, über die Wachpostenkette geworfen und ihm befohlen, sie zurückzuholen. Dabei wurde er „auf der Flucht“ erschossen. Fritz

Klose wurde 1904 in Rehlaus in Schlesien geboren. Von ihm ist bekannt, dass er Maurer und politisch aktiv war. 1940 kam er zunächst ins KZ Sachsenhausen und 1941 nach Dachau und danach nach Radolfzell. 1943 wurde er dort ermordet. Dass die Straßenschilder mit biografischen Informationen der drei Namensgeber ergänzt wer-

den, geht auf die Anregung des Arbeitskreises Erinnerungskultur zurück. „Es ist die Aufforderung an die Radolfzeller, wahrzunehmen, dass hier Geschichte erlebbar bleibt“, sagte **Norbert Lumbe**, der dem Arbeitskreis angehört. Er glaube, dass in den vergangenen 30 Jahren das Bewusstsein dafür entstanden ist, Verantwortung zu tragen. Dem stimmte Elisabeth Burkart, ebenfalls vom Arbeitskreis Erinnerungskultur, zu. Mit jedem Jahrzehnt, dass die Menschen von den Ereignissen trennt, steige die Akzeptanz, das Geschehene aufzuarbeiten.

Weitere Tafeln werden folgen

Die nun umgesetzten Info-Tafeln werden nicht die letzten sein, die aufgehängt werden sollen. „Wir sind in der Prüfung, was erklärungsbefähig ist“, erklärte Alexander Röhm. Hildegard Bibby gibt ein konkretes Beispiel: die Walter-Schellenberg-Straße. Denn die Straße ist nach dem ehemaligen Vorstandsvorsitzenden des Unternehmens Schiesser benannt und nicht nach einem gleichnamigen Nationalsozialisten. „Da müsste dringend eine Erklärung hin“, so Hildegard Bibby.

## Hilzingen-Binningen

# Erster Schritt zum Breitband-Zeitalter

Für den Hilzinger Ortsteil Binningen ist es sozusagen ein Quantensprung. Der Glasfaser-Backbone, der von **Kommingen** über **Tengen** nach Hilzingen führt, konnte nun an das Ortsnetz in Hilzingen angeschlossen werden. Der bislang eher unterversorgte Ort kann nun durch die Unternehmen „Stiegler“ zumindest auf 30 bis 50 Mbit „upgraden“, wie **Bürgermeister Holger Mayer**, **Ortsvorsteher Stefan Rill** und **Felix Gieger vom Unternehmen Stiegeler** zum Start informierten.



Felix Gieger von Stiegeler Internet Service, Bürgermeister Holger Mayer und Ortsvorsteher Stefan Rill an einem der neuen Verteilerkästen, an denen das Glasfasersignal nun in Binningen ankommt. swb-Bild: Oliver Fiedler

Die Technologie ist schon weiter

Seit 2016 liefen die Vorbereitungen für dieses Projekt, das zusammen mit der Stadt Tengen umgesetzt wurde, sagte Bürgermeister Mayer. In dieser Zeit habe man wahre Bürokratiemonster bewältigen müssen, sodass die mögliche Technik hier auch schon wieder einige Schritte voraus ist. Denn von den Verteilerkästen müssen sich die Signale erst mal weiter durch Kupferleitungen quälen, was gewisse Einschränkungen bedeutet.

Die damalige Förderkulisse sei längst überholt und man habe auch schon erste Gespräche geführt, wie man für weitere Verbesserungen sorgen könne, sagte Mayer. Wie Felix Gieger mitteilte, sei man auch schon an Vorbereitungen für sogenanntes „Vektoring“, was

eine Steigerung der Übertragungsleistung bis auf 110 Mbit möglich mache, jedoch dann aber die Grenze für die Kupferleitungen sei. Deshalb hält auch Bürgermeister Holger Mayer schon nach Glasfaser bis ins Haus Ausschau, da es doch einige Unternehmen im Ort gebe, die auch immer wieder vorstellig geworden waren. Insgesamt 1,6 Millionen Euro wurden für das gesamte Projekt durch die Gemeinde Hilzingen investiert, 550.000 Euro kamen als Förderung vom Land. Mayer sagte, dass die Förderrichtlinien dringend überarbeitet werden müssen auf die tatsächlichen Kosten und dankte an dieser Stelle auch dem Ingenieurbüro Raff für die Planungen im Ort und dem Tiefbauunternehmen Maier (Dettighofen), das die Leerrohre verlegt hatte.

Kuriosität am Rand ist, dass die Backbone zwar durch Beuren am Ried führt und an Riedheim vorbei, aber dass sie dort nicht genutzt wird, weil dort vorzeitig Lösungen durch andere Anbieter gefunden wurde, was beim Hilzinger Gewerbegebiet wohl nicht der Fall war. Das Unternehmen Stiegeler bietet nun für die Binninger einen Beratungstag am Freitag, 10. November, von 11 bis 18.30 Uhr, in der Hohenstoffhalle an. Denn für die Nutzung der besseren Qualität sei auch ein Vertrag mit dem Unternehmen nötig. Über 60 Haushalte hatten diesen Vertrag schon vorab abgeschlossen, was für das Unternehmen der Schwellenwert gewesen war, um hier mit der Investition tätig werden zu können. Oliver Fiedler

## Aach

# Meisterlich mit jedem Klang

Seit mittlerweile zwei Jahren bietet die Kulturkirche der Evangelischen Kirchengemeinde Aach Volkertshausen klassische Musik auf höchstem Niveau. So auch am Freitagabend, als der junge **Pianist Dezheng Kong** ein meisterliches Klavierkonzert bot. Die Konzerte finden in enger Kooperation mit dem Pianisten **Professor Tomislav Nedelkovic-Baynov** von der Staatlichen Hochschule für Musik in Trossingen statt, wobei entweder Baynov selbst mit einem Ensemble oder eine/r seiner MasterstudentInnen auf-treten.

Präzision und Feinfühligkeit

Der 22-jährige Dezheng Kong, der schon zahlreiche, renommierte Musikpreise gewinnen konnte, zeigte bereits beim ersten Stück, der „Sonate h-moll“ von **Joseph Haydn**, welches Talent in ihm steckt. Die hohe Verspieltheit des Werks brachte er mit hoher Präzision und Feinfühligkeit auf die Tasten, zudem brillierte er durch perfekte Fortissimo-Staccati. Wichtig und sehr anspruchsvoll wurde es mit **Leos Janaceks** „1.X.1905“, welche einen sehr tragischen, historischen Hintergrund mit sich bringt. So demonstrierte an diesem Tag in Brunn die tschechische Minderheit gegen die Gründung einer tschechischen Universität, wobei ein 20-jähriger Arbeiter durch den Eingriff der österreichischen Polizei Stichverletzungen erlitt und diesen erlag. Diese Schwere

verdeutlichte Kong mit seinem ebenso wuchtigen Spiel, vor allem die zahlreichen Tempi-Wechsel sowie das beeindruckende Finale meisterte er herausragend. Spieltechnisch etwas schwieriger wurde es mit **Johann Sebastian Bachs** „Präludium und Fuge gis-Moll BWV 863“. In dem kürzesten Stück des Abends verbildlichte der 22-Jährige, der derzeit seine Ausbildung als Konzertpianist in Trossingen fortführt, mit viel Gefühl, Ruhe und Behutsamkeit den Herbst, als würde dieser gerade so vorbeifliegen. Mit einer unbeschreiblichen Leichtigkeit, welche größtenteils typisch für die Werke von **Piotr Iljitsch Tschaikowsky** ist, spielte Kong dessen „Sechs Stücke für Klavier, Op. 51“. Seine Finger schwebten bei dieser fehlerfreien und melodisch wundervollen Darbietung förmlich über dem Klangkörper. Das jüngste Stück des Abends bekam das Publikum in der Kulturkirche mit der Klaviersuite „1922“

aus dem Op. 26 von **Paul Hindemith** zu hören. Bei diesem sehr kraftvoll und elegant zugleich wirkenden Werk hoffte man nicht selten, dass das Klavier vor der Wucht von Kongs Tastenschläge nicht nur wippt, sondern ja nicht vom Boden abhob. Mit viel Virtuosität meisterte der Jungpianist jede Herausforderung des Stückes mühelos, so auch den brillanten Übergang in den Andante-Teil, sprich den sich etwas ruhig bewegenden Abschnitt. An diesem Abend, der mit „Deux Poèmes“ Op. 32 von **Alexander Skrjabin** als Zugabe endete, erlebte das Publikum ein Konzert, welches man auf diesem sehr hohen musikalischen Niveau und vor allem bei diesem jungen Alter des Pianisten so nur sehr selten zu hören bekommt und bei dem jeder Klang durch das wunderschöne Spiel Kongs Geltung verliehen wurde. Ein Name, den man sich als Liebhaber dieser Musik auf jeden Fall merken sollte. Philipp Findling



Ein unvergessliches Konzert bot der junge Pianist Dezheng Kong dem Publikum in der Aacher Kulturkirche. swb-Bild: Philipp Findling

Stockach-Wahlwies

## Berglauf-Weltmeister lädt zum Benefizlauf für Pestalozzi-Kinderdorf

**Benedikt Hoffmann, Berglauf-Weltmeister** von 2021, lädt am Sonntag, 12. November, zum Spendenlauf nach Wahlwies ein.

von Oliver Fiedler

Benedikt Hoffmann der in Wahlwies wohnt, ist auch dieses Jahr

wieder sportlich sehr erfolgreich. Erst vor wenigen Wochen hat er sein erstes UTMB-Rennen gewonnen, ein Lauf einer der weltweit größten Lauf-Serien. Er ist seit Jahren Mitglied der Berglauf- und Ultralauf-Nationalmannschaft. Seit knapp zwei Jahren setzt er seinen Wunsch um, mindestens einmal im Jahr einen Benefizlauf auf die Beine zu stellen.

„Mir geht es gut und ich weiß dies zu schätzen“, sagt der 38-Jährige.

„Deshalb möchte ich mich auch für diejenigen einsetzen, denen es nicht so gut geht.“ Den Plan hat er schon lange im Hinterkopf. Anfang 2022 setzte er dann diesen zum ersten Mal um. „Damals hatte ich endlich das Team zusammen, mit dem ich diesen Spendenlauf realisieren konnte“, sagt er. „Ganz wichtig dabei natürlich ist die Volksbank Überlingen.“ Deshalb heißt das Ganze auch „Volksbank BENEFIZ Lauf“.

Die ersten beiden Male gingen die Spenden direkt in die Ukraine. Nun soll ein Projekt in der Heimat von Benedikt Hoffmann unterstützt werden. Und dieses ist buchstäblich vor seiner Haustüre: das Pestalozzi Kinderdorf. Es feierte unlängst 75-jähriges Jubiläum. „Ich bekomme tagtäglich mit, mit welchem großen Einsatz und Engagement die Kinder und Jugendlichen betreut werden“, sagt Hoffmann. „Als ich dort nachgefragt habe, ob wir den Volksbank BENEFIT Lauf dort starten sollen, waren alle sofort begeistert.“

Das Konzept ist ganz einfach: Start und Ziel ist auf dem Handwerkerparkplatz des Pestalozzi Kinderhauses in Wahlwies. Los geht es um 11 Uhr. Die erste Runde ist zwei Kilometer lang und vor allem auch für Kinder und Jugendliche und deren Begleiter gedacht. Danach geht es im Halb-Stunden-Rhythmus bis 15 Uhr auf eine Sechskilometer-Runde rund um Wahlwies. „Die Strecke war für mich sehr leicht zusammenzustellen, da es ja mein Haupt-Trainingsgebiet ist“, sagt der 38-Jährige.

### Ein ehrgeiziges Ziel

Mittlerweile war das Team um Benedikt Hoffmann schon auf Sponsorensuche – und das erfolgreich. Neben der Volksbank Überlingen haben bereits mehrere Unternehmen ihre Unterstützung zugesagt. „Ich hoffe natürlich, dass wir eventuell sogar einen fünfstelligen Betrag zusammenbekommen“, so der Wahlwieser. „Das wäre ein Traum, wobei dies in den aktuell schwierigen Zeiten nicht einfach werden wird.“ Aber: „Man muss sich hohe Ziele setzen, um diese auch zu erreichen.“ Letztlich zähle aber jeder Euro.

Das Geld soll für das neue Gebäude eingesetzt werden, das aktuell im Pestalozzi Kinderdorf entsteht. Es



Auch in diesem Jahr steigt in Wahlwies wieder ein Benefizlauf, hier ein Bild von dem vergangenen Lauf. swb-Bild: Bodenseejunges.de

ist ein neues Wohnhaus für sieben Kinder und Jugendliche, die dort einziehen werden. „Wir freuen uns auf den Benefizlauf und freuen uns, dass sich Benedikt Hoffmann so einsetzt“, sagt **Sabine Freiheit, stellvertretende Ressortleitung Kommunikation und Fundraising im Pestalozzi Kinderdorf**. „Das Geld, das gesammelt wird, kommt komplett der Einrichtung des neuen Wohnhauses zugute.“

### So ist man mit dabei

Mitmachen ist ganz einfach: Jeder, der mitlaufen möchte, kommt einfach am Sonntag, 12. November, zum Pestalozzi Kinderdorf nach Wahlwies. Dann wird eine Runde gemeinsam mit dem Berglauf-Weltmeister Benedikt Hoffmann gelaufen. Wer mehrere Runden laufen möchte, ist natürlich herzlich eingeladen dazu. Wer sich an den Spenden beteiligen möchte, kann direkt auf das eingerichtete Spendenkonto überweisen.

„Wir hoffen auf jede Menge Läuferinnen und Läufer und ganz viele Spender“, sagt Benedikt Hoffmann. „Ich freue mich jedenfalls auf einen tollen Lauftag mit ganz viel Laufbegeisterten und darauf, beim Laufen auch noch etwas Gutes zu tun.“

**Die Startzeiten:** Kinderrunde: 11 Uhr, Hauptrunden: 11.15 Uhr, 11.55 Uhr, 12.35 Uhr, 13.15 Uhr, 13.55 Uhr, 14.35 Uhr, 15.15 Uhr. Das Spendenkonto: Pestalozzi Kinderdorf Wahlwies, Bank für Sozialwirtschaft, IBAN DE09 3702 0500 0007 7330 04, BIC BFSWDE33XXX, Kennwort „Volksbank Benefizlauf 2023“. Durch das Pestalozzi Kinderdorf kann auf Wunsch eine Spendenbescheinigung ausgestellt werden.

**BMW MOTORRAD**

**BMW MOTORRAD**

**100 YEARS**

**MAKE LIFE A RIDE**

**THE BADASS**

Bereit für die coolste Art zu touren?

Erlebe die BMW R 18 Roctane bei einer Probefahrt. Mit ihr wird jede Straße zu Deiner persönlichen Route 66 und zahlreiche Assistenzsystemen sorgen für noch mehr Sicherheit und Fahrspaß. Erlebe Soulfuel ganz nach Deinem Geschmack mit Raum für Customizing!

Weitere Infos unter:  
[bmw-motorrad.de/r18-roctane](http://bmw-motorrad.de/r18-roctane)

**AUER Biker Village**  
Messkircher Str. 125 a  
78333 Stockach  
Tel.: +49 7771 91434-0  
Fax: +49 7771 91434-60  
[www.biker-village.de](http://www.biker-village.de)

**BMW MOTORRAD**

**BMW MOTORRAD**

**100 YEARS**

**MAKE LIFE A RIDE**

**DIE BESTE VERSION EINES STARKEN CHARAKTERS**

### DIE NEUE BMW R 1300 GS

Mit Leichtigkeit in Führung: Mit ihrem innovativen Design, der Gewichtsreduktion und ihrer automatischen Sitzhöhen-Anpassung setzt sie neue Maßstäbe und erzeugt ein neues, individuelles Fahrgefühl. Erlebe die beste GS aller Zeiten.

Alle Infos bei uns vor Ort und auf:  
[bmw-motorrad.de/r1300gs](http://bmw-motorrad.de/r1300gs)

**AUER Biker Village**  
Messkircher Str. 125 a  
78333 Stockach  
Tel. 07771 91434-0  
Fax 07771 91434-60  
[www.biker-village.de](http://www.biker-village.de)

Mission Siret

**WEIHNACHTSPAKETE FÜR KINDER IN DER UKRAINE UND RUMÄNIEN**

**UNSERE MISSION:**  
Träger unserer Mission ist der Johanniter Orden. Seit März 2022 sind die ehrenamtlichen Helfer der Mission Siret jeden Tag im Einsatz, um Binnenflüchtlinge in der Ukraine mit lebensnotwendigen Hilfsgütern zu beliefern. In der Adventszeit wollen wir den Kindern, die das Weihnachtsfest in dem vom Krieg betroffenen Land erleben werden, eine besondere Freude bereiten. Mit eurer Hilfe können wir tausende Kinder mit Weihnachtspäckchen überraschen.

**Abgabe:**  
Freitag, 10.11.2023, 17 – 19 Uhr  
im Clubhaus des VfR Stockach am Osterholz

Hier geht's zur Website

## Stockach-Espasingen

# Die Feuerwehr in 30 Jahren „runderneuert“

Die Gesamtwehr Stockach hielt ihre Hauptversammlung im Saal des Werner- und Erika-Messmer-Hauses in Espasingen ab, das auch den nötigen Platz bot, um die Delegationen der mit 290 Feuerwehrleuten besetzten Gesamtwehr aufzunehmen. Für diese war es auch Gelegenheit, sich von **Bürgermeister Rainer Stolz** zu verabschieden.

von **Oliver Fiedler**

**Kommandant Uwe Hartmann** blickte auf ein sehr ereignisreiches Jahr für die Stockacher Feuerwehr zurück, in dem die Wehr bei der Zahl der Aktiven ein Plus von drei neuen Feuerwehrleuten, die allesamt aus den Jugendabteilungen stammen, machen konnte. Bei der Erneuerung der Gerätehäuser stehe nun bei der FFW Winterspüren der Abriss und Neubau wohl ab Frühjahr 2024 an. „Mit dem Start noch in diesem Herbst wird es wohl nicht mehr ganz reichen“, kündigte Hartmann an. Auch in Wahlwies gelte es, die beengten Verhältnisse zu beseitigen. Beim wichtigsten Vorhaben, der neuen

zentralen Feuerwache, werde man noch etwas brauchen. „Wir müssen inzwischen von Kosten um 15 Millionen Euro rechnen“, sagte Hartmann. Der Stockacher Feuerwehrbedarfsplan läuft im kommenden Jahr aus und muss dann mit der **neuen Bürgermeisterin Susen Katter** nachjustiert werden. Die Jugendfeuerwehr hat 97 Mitglieder und ist eine der größten im Landkreis. „Die steigende Mitgliederzahl stellt uns immer wieder vor Herausforderungen. Das Zeltlager ist jedes Jahr eine logistische Meisterleistung“, berichtete **Marlene Hirling** von der Jugendwehr. **Felix Ritter** lieferte den Einsatzrückblick. 210 Einsätze werde es wohl geben, seit Dezember sei man aktuell bei 157 Einsätzen. 61 Prozent der Einsätze sind inzwischen technische Hilfeleistungen, 23 Prozent waren Brandeinsätze, die Fehlalarme tauchen mit 16 Prozent in der Statistik auf. Größere Einsätze, wie etwa der Brand einer Lüftungsanlage in einem holzverarbeitenden Betrieb, mehrere umgestürzte Traktoren oder erst kürzlich der Brand eines Photovoltaikdachs in Wahlwies wurden exemplarisch in spektakulären Bildern vorgestellt. Ein schwerer Unfall bei Hohenfels mit schwerstverletztem Fahrer mache deutlich, wie bedeutsam die Sanitär-Aus-



Bürgermeister Rainer Stolz erhielt ein „gesundes Abschiedsgeschenk“ für künftige Radler-Aktivitäten. Mit im Bild Kommandant Uwe Hartmann, der wiedergewählte Stellvertreter Daniel Traber und der weitere Stellvertreter Rüdiger Lempp.

bildung für die Feuerwehrleute ist. So musste der Notarzt damals eingeflogen werden und der Rettungswagen aus Radolfzell zur Unfallstelle anfahren.

### Viele Ehrungen und Beförderungen

In der Versammlung wurden auch eine ganze Reihe von Beförderun-

gen vorgenommen: Zum Brandmeister ernannt wurden **Manuel Mauch** und **Steffen Kuppel** (beide Wahlwies), **Jonny Stadler** (Mahlspüren) und **Matthias Reichle** (Espasingen). Zum Oberbrandmeister wurde der **Kommandant der Abteilung Stadt, Bernd Zimmermann** ernannt, zu Hauptbrandmeistern die **stellvertretenden Kommandanten Rüdiger Lempp** (Wahlwies) und **Daniel**

**Traber** (Hoppetenzell).

Das Feuerwehr-Ehrenzeichen in Bronze wurde an **Florian Vogler** und **Sebastian Vogler** (Hoppetenzell), **Kristine Böttiger**, **David Obwald**, **Felix Ritter** (Stadt), **Florian Bischoff** (Mahlspüren/Hegau), **Nathalie Schnapp** (Mahlspüren-Seelfingen), **Lisa Bühler** (Wahlwies), **Dominik Lempp**, **David Zimmermann** (Wahlwies) und **Erik Kern** (Zizenhausen) verliehen.

Das Feuerwehr-Ehrenzeichen in Silber für 25 Jahre aktiven Dienst wurde an **Stefanie Engst**, **Benjamin Engst** und **Matthias Thum** (Hoppetenzell) sowie an **Ralf Böttinger** (Stadt) und **Josef Rosenstiel** (Zizenhausen) verliehen.

Die offizielle Verabschiedung von Bürgermeister Rainer Stolz nach 30 Jahren wurde zwischenzeitlich auf den 20. Dezember terminiert. Bei der Feuerwehr Stockach wurde bereits am Samstag gebührend verabschiedet. Stolz selbst hielt angesichts der deutlich fortgeschrittenen Zeit einen kurzen Rückblick: Er freue sich besonders darüber, welche starke Jugendfeuerwehr es in Stockach gebe. Dies sei auch eine Imagefrage, die zentral für die Zukunft für die Wehr sei. Die Truppe sei sehr schlagkräftig, betonte er. Man habe auch viele Mittel für neue Fahrzeuge in den Haushalt 2024 aufgenommen, aber noch nicht die neue Drehleiter, die doch ein sehr starker „Schluck aus der Pulle“ werde. Wenn die Zuschüsse nicht aufgestockt werden, dann könne man sich ein Feuerwehrhaus mit wahrscheinlich 15 Millionen Euro nicht leisten. Uwe Hartmann dankte Stolz im Namen der ganzen Feuerwehr: „Wenn wir vergleichen, wo wir vor 30 Jahren standen, sind wir heute einmal runderneuert worden.“

## Mühlingen

# Auf dem Weg in neue Zeiten

Seit drei Jahren ist **Thorsten Scigliano** nun im Amt als Bürgermeister in Mühlingen. Nach einem harten Start in Corona-Zeiten wurde inzwischen viel an neuen Projekten aufs Gleis gesetzt. Um den Weg zu vielen Zukunftsthemen aufzuzeigen, wurde erstmals ein Info- und Ehrungsabend durchgeführt. Thorsten Scigliano skizzierte dabei die kommunalen Themen, die zum Teil schon in der Umsetzung oder an der Startlinie sind. Das ist zum einen das Neubaugebiet „Kreuzacker“, für das vor wenigen Wochen der Spatenstich vollzogen wurde, dessen Erschließung aber so weit fortgeschritten ist, dass diese bis Ende des Jahres abgeschlossen ist und alsbald Baupläne vergeben werden können. In der Nachbarschaft wird der neue kommunale Kindergarten als Ersatzneubau entstehen, um mit einem größeren Angebot dem Bedarf an Kinderbetreuung gerecht zu werden. Auch hier strebe man, auch aus Zuschussgründen, einen Baubeginn noch in diesem Jahr an. Die Feuerwehr sieht Scigliano „up to date“ mit digitaler Alarmierung, auch habe man schon die Umstellung auf „Überdruck-Atemschutz“ durchgeführt, die für alle Feuerwehren aufgrund einer Systemumstellung in den nächsten Jahren ansteht. Was eine Sanierung von Schloss Mühlingen angeht, so ist dazu die Perspektive eher mittelfristig, wie Scigliano informierte. 2021 konnte die Gemeinde das alte Schloss mit Nebengebäuden von der Familie von Buol erwerben, nachdem es über zwei Jahrzehnte nicht mehr bewohnt war. Hier wolle man im



Was aus dem 2021 durch die Gemeinde erworbenen Schloss Mühlingen einmal werden soll, will Bürgermeister Thorsten Scigliano in Bürgerworkshops erst mal als Ideen sammeln. sub-Bild: Burgen BW

Rahmen eines Bürgerworkshops Ideen zur künftigen Nutzung des Gebäudes zu sammeln.

### Werbung für das Balkonkraftwerk

Die Stromversorgung war ein weiteres Thema, nicht nur für den Bürgermeister. Der selbst sieht in Sachen Notstrom die Gemeinde bereits gut aufgestellt. Und auch wenn Mühlingen durch die Photovoltaikanlagen und Biogas schon eine der Gemeinden ist, auf deren Gemarkung schon rechnerisch mehr Strom produziert wird als verbraucht, sieht Scigliano noch Potenzial für mehr, nämlich über Balkonkraftwerke für private Verbraucher. In Sachen der autarken Solarlampen für Rad- und Fußwege will die Gemeinde weitermachen, kündigte Scigliano an. Die durch Bewegung gesteuerten Lichtgeber sollen nach den guten Erfahrungen mit dem Radweg von Mühlingen nach Mainwangen auch zwischen

Mühlingen und Zozznegg gesetzt werden.

Als Gast war dazu **Jens Schwarz** von der „Netze BW“ gekommen, der darüber informierte, dass Mühlingen eine von 30 Mustergemeinden wird, in denen ein Stromverbrauchsmonitor eingerichtet wird, der dann über die Homepage der Gemeinde abrufbar ist. Die Solarlampen seien ein ausschlaggebender Punkt für die Auswahl zur Mustergemeinde gewesen.

### Erste Ehrennadel der Gemeinde

Erstmals gab es an diesem Abend auch eine Bürgerehrung durch die Gemeinde für vorbildliches ehrenamtliches Engagement. Ausgezeichnet wurde **Edgar Grotzki**, der schon seit über 40 Jahre Vorsitzender des RMSV Wanderlust Zozznegg ist. Auch die Blutspendenehrung wurde in ein öffentliches Licht gerückt. Die Liste wurde von **Angela Honold** mit 50 Blutspenden angeführt. Oliver Fiedler

## Eigeltingen

# Feuerwehr ist ein starker Aktivposten

Im Rahmen des „Gemeindefeuerwehrtags“ versammelten sich in der Krebsbachhalle alle Abteilungen der mit 150 aktiven Kräften für einen Ort mit knapp 4.000 Einwohnern sehr stark besetzten Feuerwehr, um einerseits Bilanz zu ziehen, aber auch im verdiente Kräfte für ihren langjährigen Einsatz zu würdigen. Angesichts der langen Liste staunte selbst **Kreisbrandmeister Andreas Egger**.

Davor standen zunächst die Berichte durch den **Gesamtkommandant Ralf Martin** und **Schriftführerin Regina Glatt** über das Einsatzjahr sowie von **Felix Wolpert** für das vor der Umsetzung stehende Konzept „Ersthelfer vor Ort“ an, bei dem die Eigeltinger Feuerwehr die erste ist, die diese Unterstützung der Rettungsdienste ab kommenden Jahr anbieten wird. Die Eigeltinger Feuerwehrleute, von denen einige schon eine zusätzliche Ausbildung gemacht haben, würden im Notfall von der Rettungsleitstelle angefunkt, um damit wertvolle Zeit zu gewinnen. Zwischen zwölf und 21 Minuten brauchen Notarzt und die Rettungsdienste je nach Ortsteil. Insgesamt 40 Einsätze hatte die Wehr in der Gemeinde, die Hälfte davon waren den Unwettern geschuldet und diese Zahl werde wohl auch weiter ansteigen, so die Einschätzung. Vier Brandeinsätze, der größte davon bei den Nachbarn in Orsingen-Nenzingen, sowie vier Verkehrsunfälle wurden verzeichnet. Der spektakulärste Einsatz war sicher am 19. Juli im Heudorfer Ried nach einem Notruf durch Spaziergänger, als dort Tiere „bis zum Hals im Wasser“ zu

ertrinken drohten. Die alarmierten Feuerwehrleute konnten gleich wieder abrücken, da die dort lebenden Wasserbüffel vom „Hof Steinegg“ eigentlich nur ihrem Namen alle Ehre machten. Regina Glatt konnte die jeweiligen Hauptversammlungen der Abteilungen mit ihren Veränderungen Revue passieren lassen und auch auf sieben öffentliche Proben zurückblicken, eine davon auch mit den Nachbarn aus Emmingen-Liptingen.

### Viele Ehrungen

Des Weiteren standen auch einige Ehrungen auf der Tagesordnung. Hierzu war Kreisbrandmeister Andreas Egger in die Krebsbachhalle gekommen und widmete sich zuvor ausführlich den aktuellen Themen wie digitaler Alarmierung und Digitalfunk, was nach

Jahrzehnten des Wartens nun endlich umgesetzt wird. Mit dem Ehrenzeichen in Silber wurden **Frank Hall** (Eigeltingen), **Johannes Sautter** und **Tobias Senge** (beide Reute) ausgezeichnet. Gleich neun Feuerwehrleute konnten für 40 Jahre aktiven Dienst ausgezeichnet werden, was auch für Egger sehr bemerkenswert erschien. Eine weitere Besonderheit: Unter ihnen war auch Kommandant Ralf Martin und sein Zwillingbruder **Georg**, die nicht nur ihre Zimmerei und Schreinerei gemeinsam betreiben, sondern auch am selben Tag erst in die Jugendfeuerwehr gingen und zeitgleich dann in die aktive Wehr wechselten. Weiter wurden **Richard Auer**, **Kurt Fichthaler**, **Michael Moll**, **Martin Roth**, **Axel Schuster** und **Helmut Widemann** (alle Heudorf) wie **Josef Maier** (Reute) mit dem Ehrenzeichen in Gold gewürdigt. Oliver Fiedler



Ralf Martin, Kurt Fichthaler, Georg Martin, Axel Schuster und Richard Auer. In den hinteren Reihen von links: Tobias Senge, Michael Moll, Helmut Widemann, Josef Maier, Martin Roth und Frank Hall wurden für 40 und 25 Jahre aktiven Feuerwehrereinsatz geehrt. sub-Bild: Oliver Fiedler

## MIETGESUCHE

### 2 ZIMMER

**2 Zi. Whg. in RZ**  
Solventes, ruhiges Rentnerpaar sucht wg. Eigenbedarfskündigung neues Daheim. Gerne EG und Balkon / Terr. Zuschriften unter 117837 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**2-Zi.-WG, Mühlhausen**  
EBK, k. HT, NR, KM 570€+NK+3 MM, langfr. 2-Pers. mitl. Alters, ab 31.01.24, Tel. 0162/6174580

### 3 ZIMMER

**3-4 Zi.-EG-Wohnung**  
80-100 m<sup>2</sup>, EG, kl. Garten und Terrasse von nettem Ehepaar ohne Kinder und ohne Tiere in Umgebung von Singen/Radolfzell gesucht. Tel. 07731/3196823

**2,5 - 3 Zi.-Whg. gesucht**  
in Singen u. Umgebung, gesichertes Einkommen, Tel.: 0157-33702421

## VERMIETUNGEN

### 2 ZIMMER

**2,5 Zi. Whg. m. Blk.**  
in Engen, 73 qm, Garage, KM 620 €, NK 200 €, KT 2 MM, Zuschriften unter 117845 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 3 ZIMMER

**3,5-Zi.-Whg. Singen**  
80qm, KM 850€ + NK 200€ + EBK 35€ + 3 MM Kautions ab 1.12.23. Tel. 0178/6617839

**Singen-Süd 3-Zi.-Whg.**  
63qm zum 1.1.24 zu vermieten. 410€+90€ NK, 3 MM-Kautions, k. HT. Zuschriften unter 117835 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**3-Zi.-DG-Whg. in**  
Gottmadingen zu verm. Wasch- u. Trockenraum, Miete 600 €, Garage 60 € + NK + zwei MM KT. Zuschriften unter 117843 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**3-Zi.-Whg. Volkertsh.**  
Erstbezug, 140qm, Fußbodenheizg., sep. Eingang, KM 1400€ + NK 300€ + 3 MM Kautions ab Dez. Tel. 07774/9226789

## 4 ZIMMER UND MEHR

**7 Zi. Whg. m. Terrasse**  
in Mühlhausen, Erd- u. Dachgeschoss, 220 qm, ab 1.2.24 zu vermieten, EBK, 2 Bäder m. WC u. Dusche, 1 Gäste-WC, Keller, Garage 30€, KM 1.430€, NK 410€, KT 2 MM, Zuschriften unter 117838 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**4 Zi-Whg Rielasingen**  
ca. 100qm+15qm Blk.+Parkplatz, neu renov., 4 Zi+EBK mit E-Geräte, Bad, ab 01.12. KM €1.100+NK €300. Zuschriften unter 117846 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## SONSTIGE OBJEKTE

**2 Büroräume Mühlh.**  
ca. 40qm, WC, EG, 250€ KM + 100€ NK, fammoser@hegadata.de

## IMMOBILIENGESUCHE

### HÄUSER

**Bauernhof gesucht**  
zum Kauf oder Miete, Tel.: 0176/24548682

## IMMOBILIENVERKÄUFE

### 3 ZIMMER

**3,5 Zi HILZINGEN/Hegau**  
Schöne, neuere (Bj. 2000) 3,5 Zi. Whg. mit 2 Aussicht-Balkonen nach SW - frei 30.10.23 nur € 295.000 incl. Gar. Mail: EikeChur@web.de

**3 Zi.-Whg. in Singen**  
Nord, 70 qm, 3 OG, ohne Lift, EBK, Keller, Speicher, Blk, Bj 1965, steht frei, 190.000€, von Privat zu verkaufen, Tel.: 0176-45946123

## 4 ZIMMER UND MEHR

**4,5 Zi Konstanz-Stadt**  
mit Lift nahe UNI nur 2 km - Idealer Zuschnitt Wfl. 110qm - ruhig im Grünen - gerne Senioren und Studenten - Erstbezug nach Renovierung. Ab sofort frei - € 495.000, E-Mail: Anette.Buhl38@web.de

## GARAGEN/STELLPLÄTZE

**Doppelstock-TG-Platz**  
Stadtmitte, Schwarzwaldstr. 7, mtl. 85€. Tel. 0173/3405555

## HILFSORGANISATIONEN

**Widmann hilft Kindern in der Region e.V.**  
Herr Rudolf Babeck  
widmann.babeck@widmann-singen.de  
[www.widmann-kids.de](http://www.widmann-kids.de)

**SINGENER GESCHENKSCHECK**

**SINGEN VORFREUDE**

Einlösbar in über 60 Singener Geschäften!

Sie können den Singener Geschenkscheck erwerben bei:

**DER SPORT MÜLLER**  
Sport Müller GmbH  
78224 Singen | Im Gambrinus 2  
(Die Ausgabestelle für den Geschenkscheck ist an der Kasse Scheffelstraße)

Öffnungszeiten:  
**Mo - Fr 10-19 Uhr, Sa 10-18 Uhr**

## FAHRRÄDER

**E-Bike 20 Centurion**

E-Fire City R850, DA 10 Gang Deore/Disc/Bosch Perfor/ 500 Wh, 888 Gesamtkilometer, NP: 2.899 €, VB: 2.000 €, Tel.: 0173/5215356

## ZU VERSCHENKEN

**Kühl- und Gefrierkombi**  
an Selbstabholer zu verschenken. Tel.: 0170/9885625

**Wohnungsauflösung**  
alles kostenlos zum abholen, Sa. 11.11.23 zwischen 10 bis 13 Uhr, Berlinerstr. 13, 78224 Singen.

**Kinder-/Gästebett**  
neuwertig, ausziehbar, 2,30 x 1,80 m, an Selbstabholer zu verschenken, Tel.: 0171/7179297

**Teppich braun**  
160x230 cm an Selbstabholer zur verschenken. Tel. 07731/947969.

**Wohnungsauflösung**  
div. Geschirr, Schilz.-Schrank groß, D.-Bett, Schrank-/Wohnw. usw. Fr: 10.11.23, 14:00-17:00, Rielasingen, Steinerweg 49. Alles zu verschenken

**Verschenke 2 Sofas**  
2 identische 3er Sofas (1,9m x 1m x 1m) mit hellbraunem Stoffbezug, wenige Jahre alt, zu verschenken, abends Tel. 0152-54311724

**Kindermöbel**  
Schreibtisch höhenverstellbar von Moll, Kindertisch mit Stuhl und Bank, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0151-44237885

**Damenbekl. Gr. 44-46**  
guterhalten, z. T. neuwertig an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/9229170.

## WERKZEUGE + MASCHINEN

**Obstmuser- häcksler**  
Suche gut erhaltenen Obstmuser/Obsthäcksler für Apfel/Quitten. Tel.: 0160/7481069

## KAUFGESUCHE

**Metallschrott gesucht**  
Wir holen alles ab. 0171-9002225

**Christbaumschmuck**  
alt, zum kauf ges., 0171/2022313

## VERKÄUFE

**Nepal-Teppich**  
ca. 2,95x1,96 m, profess. gerein. u. wie neu, 1.200€, T. 07731/926583

**Kühler Salzmann für**  
Fahr D28, ungerbraucht. Bj. 43/44 zu verkaufen. Tel. 07731/9229170.

**Mäschgerle**  
div. Fasnachtskostüme (3-8 Stk.), Gr. 38-44 für Auftritt/Maskenball. Info u. Fotos über 0152-34209553

## MÖBEL

**Massivholztisch**  
mit 6 Stühlen für 420 € VB. 1,70x1,10 m. Tel. 07731/884885

**Schwarze Ledercouch**  
2 m lang, 350 €, neuwertig. Tel. 07731/921948

**Badregal Stahlverchr.**  
mit 4 Glasböden, 100 cm x 40 cm, für 20€, Tel.: 07731/926583

## Garderobenset 3-teilig



gehobene, stabile, schicke Ausstattung in Schleiflack grau mit schwarzen Metallfüßen. Bank mit Schubkasten H/B/T 49x100x35 cm, Schrank H/B/T 92x60x45 cm, Garderobenelement H/B/T 80x26x30 cm. Auch einzeln abzugeben, NP: 2.344 €, jetzt VB, T. 0173-5215356

## STELLENANGEBOTE

**Reinigungskraft**  
für Privathaushalt in Stockach-Winterstüren für ca. 3 Std. wöchentlich gesucht. Tel.: 0152-28963912

**Putzperle gesucht**  
Frau zwischen 35 und 55 Jahre für ca. 4 Std.pro Woche in Volkertshausen. Fleißig, flink und sauber. Tel.: 07774/9390009

**Reinigungskraft**  
Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine deutschsprachige Reinigungskraft für 3 Stunden wöchentlich in Radolfzell. Haben Sie Interesse, dann melden Sie sich bitte unter Tel. 07732/58120.

## STELLENGESUCHE

**Suche Malerarbeiten**  
Renovierungen, Glasrein., Gartenpfl., Winterd., Umzüge, Entrümpelung, Boden verleg., T. 0160-8432431

**Putzfee sucht Stelle**  
in Radolfzell o. Markelfingen, Tel. 0152-56838554

**Logistiker, 56 J. sucht**  
Aufgabe in der Logistik, gerne mit Verantwortung in Stockach, Tel: 0176-57989648

**Kinderbetreuung**  
Wir suchen eine Kinderbetreuung für 2 Jungs in Hilzingen. Die beiden sollen regelmäßig an einem Nachmittag pro Woche betreut werden. Bei Interesse bitte chaco2000@web.de anschreiben.

## TIERMARKT

**Maltipoos**  
Zwei Weibchen, zwei Rüden. Mama ist ein Harlekinpudel, Papa ein Bichon-Malteser. Geb. 27.9.23. Gerne mehr Pers. 0152-07316223

**Bagira und Kiara**  
zwei schwarze und verspielte, ca. 6 Monate jungen Halbstarke, sollen zusammen bleiben. Wohnungshaltung und späterer Freigang, nach angemessener Zeit wäre schön. Selbstverständlich sind sie alle entwurmt, geimpft und gechipt. Kennenlerntermine unter Tel.: 01512/2823288, oder E-Mail: vermittlung@katzenhilfe-radolfzell.de

**Mylo, Madison und Leo**  
sitzen gemeinsam auf ihrer Pflegestelle und wollen die Welt erobern. Mylo und Madison sind getigert mit weißen Fleckchen, Leo ist ganz schwarz. Sie sind noch kleine, junge Kindsköpfe mit viel Unsinn im Gepäck. Selbstverständlich sind sie alle entwurmt, geimpft und gechipt. Kennenlerntermine bitte unter Tel.: 01512/2823288, oder per E-Mail: vermittlung@katzenhilfe-radolfzell.de

**Egon und Ivonne**  
sie wurden gemeinsam gefunden, auf-gepöppelt und sollen auch zusammen bleiben. Beide Kätzchen sind getigert, wobei Ivonne etwas dunkler ist und ein Stummelschwänzchen hat. Wohnungshaltung oder späterer Freigang wäre schön. Beide sind mehrfach entwurmt, geimpft und gechipt. Kennenlerntermine bitte unter Tel.: 01512/2823288, oder per E-Mail: vermittlung@katzenhilfe-radolfzell.de

**Luis**  
ist ein vorsichtiges, getigertes Katerchen und der Kumpel von Beethoven auf der Pflegestelle. Die beiden ergänzen sich gut, werden aber nicht zusammen vermittelt. Nach längerer Eingewöhnung wäre Freigang in ruhiger Umgebung möglich. Auch er ist entwurmt, geimpft und gechipt. Kennenlerntermine bitte unter Tel.: 01512/2823288, oder per E-Mail an: vermittlung@katzenhilfe-radolfzell.de

**Beethoven**  
ist ein wundervolles schwarz-weißes Katerchen, geb. im April. Er ist sehr agil und verspielt und hat immer Unfug im Kopf. Er braucht einen gleichaltrigen Kumpel und später auch Freigang in gesicherter Umgebung oder gesichertem Balkon. Kennenlerntermine bitte unter Telefon: 01512/2823288, oder E-Mail an: vermittlung@katzenhilfe-radolfzell.de

## VERSCHIEDENES

**Transporte u. Whg.Aufl.**  
Entrümpelung, Tel. 0151/57650610

**Wer verschenkt**  
Fahrräder, Mofa-Roller, Kaffeemaschinen, Flachbild-TV, Kühlschränke, Musikinstrumente, Nähmaschinen, Kunststofffenster, Laptops auch defekt, div. Werkzeuge für einen guten Zweck, alles anbieten, Tel.: 0151-66234693

## SAMMLERMARKT

**Steff-Kuscheltiere**  
Teddy »Zotty« Nr. 0300/35, 35 cm. Fuchs, liegend, 35 cm. Affe, stehend, 35 cm. Hase stehend/sitzend, 35 cm. Katze liegend, 16 cm. Pinguin, 20 cm. Zu verk. 07731/926583

## EINFACH SO

**Die Langeweile und die**  
Einsamkeit sind schwer zu ertragen, Welcher netten »Sie« ergeht es ebenso. Deshalb möchte ich Witwer 76 J., NR, eine liebe, treue Frau zur Bindung einer schönen harmonischen Freundschaft kennenlernen. Zuschriften unter 117839 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Möchtest du Singel**  
m. 59-64J. mein w. Herz an Bord sein? Dann melde dich bitte mit Bild und Telefon. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 117844 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

**Das Frauen- und Kinderschutzhaus Radolfzell sucht ...**

... 1 - 4-Zi.-Wohnungen in Radolfzell und Umgebung. Bei konkreten und seriösen Angeboten bitte melden, Tel. 07732/57506, [fksh.radolfzell@diakonie.ekiba.de](mailto:fksh.radolfzell@diakonie.ekiba.de)

**Bistro/Kneipe zu verpachten**  
ab Januar 2024

60m<sup>2</sup>, kleine Terasse, nahe schweizer Grenze, Ortskern, kein weiteres Lokal im Ort, Seenähe.

Tel.: 0152-56524141

**Gutschein € 500**  
für ein GRATIS-GUTACHTEN inklusive BESTPREIS-BERATUNG bis zum 31.11.2023

VOR ORT in: SINGEN + Hegau ÜB + Linzgau KN + Bodanrück RZ + Höri

FOCUS: Einer der besten Makler Deutschlands

**IMMOBILIENBODENSEE** Gerhard Hammer Sachverständiger / Bankfachwirt 0172 7239 045 [Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu](mailto:Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu)

**KENSINGTON** Infos: 07531 369 06 96 [www.kensington-konstanz.de](http://www.kensington-konstanz.de)

**ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG**

Profitieren Sie von unserem Immobilien-Fachwissen: Bei uns erhalten Sie **kostenfrei** eine **schriftliche Immobilienbewertung im Wert von 550 EUR** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. **Rufen Sie an** und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!

**AKTION BIS 30.11.2023**

0176 706 189 44

**STAATSWEINGUT MEERSBURG**

Wir suchen für unseren

**Betriebsleiter am Hohentwiel**  
und seine Familie (Frau und 3 Kinder)  
ab sofort eine  
**Wohnung in Singen und Umgebung**

Wenn Sie Ihre Wohnung an solvente und anständige Menschen langfristig vermieten wollen, melden Sie sich bitte bei

Herrn Weingutsdirektor Dr. Jürgen Dietrich,  
Staatsweingut Meersburg, Seminarstraße 6, 88709 Meersburg,  
Tel. (0 75 32) 44 67-0, E-Mail: [jd@staatsweingut-meersburg.de](mailto:jd@staatsweingut-meersburg.de)

**ENGEL & VÖLKERS**

Gaienhofen: Saniertes Dreifamilienhaus in ruhiger Lage. Wohnfläche ca. 240 m<sup>2</sup>, Grundstücksfläche ca. 864 m<sup>2</sup>, 11 Zimmer, kontinuierlich saniert, nur 900 m zum Seeufer. EnAusw. in Bearbeitung, Hgz. Solar, Öl, Bj. 1967. € 895.000

Iznang: Dachgeschosswohnung mit Westbalkon. Wohnfläche ca. 79 m<sup>2</sup>, 3 Zimmer, eins davon im Dachspitz, Keller, 2 Stellplätze. EnVerbAusw. 131kWh/m<sup>2</sup>a, Hgz. Öl, Bj. 1982, EnEffKI. E. € 230.000

SINGEN  
+49 (0)7731 976200 | Erzbergerstraße 3 | 78224 Singen  
[Singen@engelvoelkers.com](mailto:Singen@engelvoelkers.com) | [engelvoelkers.com/singen](http://engelvoelkers.com/singen)  
GBS Immobilien Bodensee GmbH | Immobilienmakler

**AUTOMARKT**

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Kaufe alle Autos mit oder ohne TÜV, viel km**  
Tel. 0176 / 10469763

**PORSCHE**  
Cayenne 4,5 S  
Allrad, Automatik, SD, AHK, Leder, Klima, ATM-112tkm, Scheckh., 2. HD, 8fach-ber., ges. km 226tkm, k. Rost, TÜV neu, v. privat, VB 8.900 €, Tel. 0175-5638611 Rielasingen

**SONSTIGE MODLLE**  
Altautos werden kostenlos abgeholt.  
Tel. 01 71/8 35 46 13

**KFZ.-ZUBEHÖR**  
4 Winterreifen auf Felgen, 205/60 R16, ca. 6000km gefahren, 50€ pro Stk. Tel.: 07731/46399 ab 18 Uhr.

**WOHNWAGEN / -MOBILE**  
Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!**  
[www.wochenblatt.net/werbewirkung](http://www.wochenblatt.net/werbewirkung)

## Singen

# Eine Pädagoge mit dem Herz am richtigen Fleck

Abschied genommen werden musste am letzten Freitag auf dem Singener Waldfriedhof in einer sehr bewegenden Trauerfeier von **Mathias Hall**, der nach längerer Krankheit am 26. Oktober im Alter von 74 Jahren verstorben war.

von **Oliver Fiedler**

Der Bäckersohn aus Singen, der diese Wurzeln auch lebte, war ein Pädagoge mit Herz und Seele gewesen, weshalb er auch in den Sonderpädagogischen Schulformen hier in der Singener Halden-

Schule im Singener Münchried gewesen, hatte gar noch zwei dran gehängt an Lebensarbeitszeit, bis ein Übergang in gute Hände, in diesem Fall an **Daniel Baerwind** geregelt war. Bedingungslose Wertschätzung und Fürsorge, das gehörte zum Lebenswerk von Mathias Hall selbstverständlich dazu. Hall habe immer allen eine zweite Chance gegeben, machte der damalige Schulamtsleiter Karlheinz Deußen bei seiner Verabschiedung den Ruhestand im Sommer 2017 deutlich. Die Schule war bei seinem Start als Schulleiter gerade erst aus unruhigem Fahrwasser herausgekommen, als die von der Stadt Singen in die Zuständigkeit des Landkreises wechselte, wo sie mit ihrem Einzugsbereich in den Hegau und den Raum Stockach hinein auch hingehörte.

Schule als Botschafter



Mathias Hall winkt zu seiner Verabschiedung als Schulleiter. Am 26. Oktober ist er nach längerer Krankheit verstorben. swb-Bild: Archiv

Richtung eines möglichst selbständigen Lebens, zuweilen sogar bis in den ersten Arbeitsmarkt. Die Weihnachtsausstellungen mit Tag der offenen Türe sind bis heute legendar. Am 26. November, von 11.30 Uhr bis 16 Uhr wird dazu übrigens nach drei Jahren Zwangspause wieder eingeladen.

Die „HaWa“-Band war ein weiteres Lichtzeichen gewesen, das er mit seinen SchülerInnen setzte, wie überhaupt die Musen an dieser Schule eine besondere Rolle spielten. Dass die Begeisterung von Mathias Hall für die politischen gesetzten Ziele der schulischen In-

klusion bei ihm skeptisch gesehen wurden, daraus machte er keinen Hohl, denn für sollte Schule auch Schutzraum sein, um sich entwickeln zu können. Und da waren viele sehr schutzbedürftig gewesen. Glück hatte Hall, dass da auch noch eine „Haldenwang-Stiftung“ aus dem Schwarzwald die Schule als Namensvetter entdeckte, der man viele „Extras“ verdankte, wie etwa einen Kleinbus oder Spiel-landschaften, was der Landkreis nicht finanzieren konnte. Denn der ist ja aktuell gefordert, den Mehrbedarf an Raum und die Sanierung zu stemmen. Das Thema liegt übrigens schon 2016 auf dem Tisch des Landkreises. Mathias Hall war auch als „Alt Singener“ Immobilienbesitzer gewesen. Er ermöglichte damals dem WOCHENBLATT, ihren Technikbereich in der ehemaligen Backstube seines Vaters einzurichten und wurde dadurch auch mit Medien-Möglichmacher. Auch die Buchhandlung „Lesefutter“ gleich daneben hätte es ohne ihn hier an der Stelle wohl nicht geben können.

## STIMMT DAS?!

### Rielasingen-Worblingen

## Ein Schwarzbau, der „geheilt“ ist

Schwarzbau ist ein Thema, das seitens der AfD wiederholt aufgegriffen wurde, in Bezug auf den Bau der Leichtbauhalle am Reitplatz in Arlen. Tatsächlich wurde diese erst mal ohne formellen Bauantrag gebaut. Das hatte den **AfD Landtagsabgeordneten Bernhard Eisenhut** so in Rage gebracht, dass er eine Fachaufsichtsbeschwerde beim Regierungspräsidium in Freiburg einreichte. Auch in Inse-raten des Kreisverbands der AfD taucht das Wort auf. Das Landratsamt hatte inzwischen den Bauantrag formell gegenüber der Gemeinde gestellt, wie **Bürgermeister Ralf Baumer** bestätigte. Das WOCHENBLATT hatte mehrmals beim Regierungspräsidium nachgefragt, wie damit umgegangen werde. „Zur Flüchtlingsunterkunft liegt uns eine Eingabe vor, die derzeit noch geprüft wird“, war die Auskunft. So lange könnte man also wirklich noch von Schwarzbau reden. Oliver Fiedler



wangschule die Heimat seiner Berufung fand. Von 2005 bis 2017 war er Leiter dieser so besonderen

# ANZEIGEN

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

## Ärztetafel

**Dr. med. Michael Jur**  
Internist - Diabetologe  
Ernährungsmedizin - Sportmedizin  
Akupunktur - Notfallmedizin  
Sternengässle 2 - 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 97 71 66  
[www.dr-michael-jur.de](http://www.dr-michael-jur.de)  
**Ab dem 13.11.2023 sind wir wieder für Sie da!**

**Dr. med. Stephanie Fietz**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Virchowstr. 10 c, 78224 Singen,  
Tel. 0 77 31/7 97 66 91  
**Ich bin im Urlaub vom 20.11. - 24.11.2023**  
Vertretung:  
Dres. Kuß/Rolke, Tel. 6 21 34  
Dr. Bigos, Tel. 412 94

[www.wochenblatt.net/werbewirkung](http://www.wochenblatt.net/werbewirkung)  
**WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!**

**SINGENER GESCHENKSCHECK**  
**SINGEN VORFREUDE**  
So schenkt man richtig!  
Sie können den Singener Geschenkscheck erwerben bei:  
**DER SPORT MÜLLER**  
Sport Müller GmbH  
78224 Singen | Im Gambrinus 2  
(Die Ausgabestelle für den Geschenkscheck ist an der Kasse Scheffelstraße)  
**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 10-19 Uhr, Sa 10-18 Uhr

## Der Blick über die Grenze

**schaffhausen24**  
LOKAL · ONLINE · GRATIS

## BEILAGENHINWEIS

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

### GESAMTAUSGABE:



(mit einigen Ausnahmen)



**TEILAUSSGABEN:**  
Wohnland Hauber  
Pro Optik  
denn's Biomarkt

(mit einigen Ausnahmen)



Stadt Singen  
Stadt Aach

### SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel.: 07731 / 8800-0 | Fax: 07731 / 8800-36 | E-Mail: [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

## WOCHENBLATT

**GLAS RÄDLE** seit 1974 **STARKE PRODUKTE STARKE LEISTUNG**  
WWW.GLASRAEDLE.DE • INFO@GLASRAEDLE.DE

**GLAS REPARATUREN FACHBERATUNG**  
**NOTDIENST**  
**DUSCHABTRENNUNGEN**  
**BALKONVERGLASUNG**  
**HAUSTÜREN**

**SPIEGEL FALTTÜREN**  
**KÜCHENRÜCKWÄNDE**  
**VORDÄCHER**  
**SCHIEBETÜREN**  
**GLAS FENSTER** GERNE MIT MONTAGE

GLAS RÄDLE GMBH • HEGAUSTR. 4 • 78224 SINGEN • TEL. 07731 - 6 80 88

## Kreis Konstanz

# Schnelle Lösungen für die Gäubahn gefordert

Die Christlich-Demokratische Arbeitnehmerschaft (CDA) der CDU fordert die Deutsche Bahn auf, eine Lösung für den Schienenersatzverkehr auf der Gäubahn zu finden. In einem Brief an die Deutsche Bahn schreibt der **CDA-Landesvorsitzende Dr. Christian Bäumler** aus Konstanz, dass man mit großer Verwunderung erfahren habe, dass die Gleisbauarbeiten auf dem Gäubahnabschnitt zwischen Singen und Rottweil zwar abgeschlossen seien, der Zugverkehr jedoch weiterhin durch einen Schienenersatzverkehr ersetzt werde. Die CDA macht die Bahn in diesem Zusammenhang auf die drängenden Probleme aufmerksam, die diese Situation für Senioren und Menschen mit Mobilitätseinschränkungen mit sich bringt.

## Fehlende Barrierefreiheit

Trotz der erfolgreichen Fertigstellung der Gleisbauarbeiten bleibt der Zugverkehr zwischen Singen, Tuttlingen und Rottweil weiterhin eingeschränkt. Insbesondere Senioren im Landkreis Konstanz sehen sich mit erheblichen Schwierigkeiten konfrontiert, da Fahrten in Richtung Tuttlingen und Rottweil für sie weiterhin nur schwer oder gar nicht möglich seien, so die CDA. Sie ruft daher zu einer schnellen Lösung auf. Ein weiteres gravierendes Pro-



Der Christlich-Demokratische Arbeitnehmerschaft (CDA) der CDU fordert schnelle Lösungen für den SEV auf der Gäubahn. swb-Bild: Oliver Fiedler/Archiv

blem betrifft die Mobilität von Menschen, die auf Rollstühle angewiesen seien. Die Schienenersatzbusse sind oft nicht barrierefrei und bieten keine Möglichkeit für Rollstuhlfahrer, was die Verbindung per öffentlichem Nahverkehr in Richtung Rottweil nahezu unmöglich macht. Die CDA fordert, dass die Bedürfnisse dieser Bevölkerungsgruppe in der Planung und Umsetzung des öffentlichen Nahverkehrs berücksichtigt werden. Die CDA sieht es als ihre Aufgabe, die Fragen aufzuwerfen, warum auf der Strecke Singen - Tuttlingen - Rottweil ausschließlich ein Ersatzverkehr mit Bussen betrieben wird, obwohl es keine offensichtlichen technischen Gründe mehr für diesen Schienenersatzverkehr

gibt und fordert die Deutsche Bahn auf, die Situation schnellstmöglich zu klären und Lösungen zu finden, um die Probleme der Bürger in der Region anzugehen.

## Nachhaltiger und effizienter ÖPNV

Die CDA setzt sich für eine reibungslose Anbindung des Bahnhofs Singen an Tuttlingen und Rottweil ein, die nicht nur im Interesse der Bürger liege, sondern auch zu einem nachhaltigen und effizienten öffentlichen Nahverkehr in der Region beitrage, so Bäumler.

Pressemeldung  
Quelle: CDU  
Kreis Konstanz

**stumppp**  
WOHNEN

WOHNPARC-STUMPP.DE  
S T O C K A C H

**BLACK** Top Auswahl  
**WOHN** Top Marken  
**DAYS** Top Service

Beistelltisch 937  
statt UVP 419,-

ROLF  
BENZ

**385,-** **-7,77%**



Teller signalweiß RL 9003, Eichegestell, Höhe ca. 70 cm

AB MORGEN

**7.77%**  
**AUF ALLES\***

BIS 27.11.

Gilt auch auf bereits reduzierte Ware!

WAVE Ecksofa

statt 2136,-

**1970,-** **-7,77%**

inkl. Kopfstütze & manueller Sitztiefenverstellung



Textilbezug Wembley Angora PG1, Stahlfuß 01BR Brushed, inkl. manueller Sitztiefenverstellung, inkl. Kopfstütze, B/H/T: 280 x 82 x 186 cm

romo 1961

TEAM 7

Auszugstisch  
MAGNUM

statt UVP 5198,-

**4790,-** **-7,77%**



Freischwinger  
MAGNUM

statt UVP 529,-

**485,-** **-7,77%**

Stricktex schwarz, Gestell Chrome glänzend

Auszugstisch Eiche Wild, Einlegeplatte 100 cm, L/B/H: 200-300 x 100 x 75 cm

Musterring JUSTB! Ecksofa

statt 4227,-

**3898,-** **-7,77%**

JustB!  
Die Bettina Zimmermann  
Kollektion für Musterring



Textilbezug Yelda natur PG8, Metallkufe schwarz matt, inkl. 5 Nierenkissen, inkl. motorischer Sitzauszug, B/H/T: ca. 308 x 88 x 290 cm

BESTPREIS

Sessel CARLA

inkl. Hocker  
statt UVP 2199,-

**1890,-**

CONFORM®

inkl. Memory  
Funktion



ECHT  
LEDER

Leder Fantasy 2514-89 Black, Sitzschale Eiche schwarz, X-Fuß Aluminium schwarz

Schlafsofa  
QUINT

statt UVP 1899,-

**1750,-** **-7,77%**

brühl



Schlafsofa mit Ziehharmonika-Auszug, Textilbezug Grau 2488-0060, Metallfüße schwarz pulverbeschichtet, inkl. 2 x Kissen, Liegefläche: ca. 155 x 205 cm, B/H/T: ca. 155 x 84 x 103 cm

BORA

Miele

Quooker

contur küche

SIEMENS

FRANKE

next125

TEAM 7

jetzt



go.wohnparc.de  
/stump-bw

IN 6 SCHRITTEN  
ZU IHRER  
TRAUMKÜCHE

1. Professionelle Beratung
2. 3D Computer-Planung
3. Aufmaß vor Ort
4. Entsorgung
5. Lieferung
6. Montage

**NEUE KÜCHE  
PLANEN &  
7,77% RABATT  
SICHERN!**

\*Services & Dienstleistungen sowie die Hersteller-Aktionen von Stressless® sind ausgeschlossen. Nicht gültig auf Küchen-Arbeitsplatten aus Naturstein und Keramik.



**stumppp**  
KÜCHEN  
S T O C K A C H



**Balkenbett  
FORRST**  
statt UVP 799,-  
**735,-** **-7,77%**

*Kiefer massiv*

Balkenbett in Kiefer massiv geölt eichfarben, Liegefläche 180 x 200 cm, ohne Lattenrost, B/H/L ca. 204 x 72 x 218 cm

**AB MORGEN**

**7.77%**  
**AUF ALLES\***

**BIS 27.11.**

Gilt auch auf bereits reduzierte Ware!

**Sessel  
NEKRA**

statt UVP 269,-

**248,-** **-7,77%**



Bezug aus Webstoff in verschiedenen Farben erhältlich, FüÙe aus Holz natur geölt, Sitzhöhe ca. 48 cm, Sitztiefe ca. 55 cm, B/H/T ca. 91 x 104 x 83 cm

**Bürostuhl  
QBIZ 100478**

statt UVP 159,-

**145,-** **-7,77%**

Kunstleder und Mesh-Einsatz, Metallgestell verchromt, Drehbar, höhenverstellbar und mit Rollen



**Wohnwand WACA**



1 | Vitrine statt UVP 279,- **255,-** | 2 | Wandboard statt UVP 44,- **40,-**  
3 | TV-Unterteil statt UVP 279,- **255,-** | 4 | Highboardvitrine statt UVP 329,- **299,-**

**Schwingstuhl  
MAREEN**

statt UVP 129,-

**118,-** **-7,77%**



Textilbezug in dunkelgrau, Flachrohr-Gestell Edelstahl gebürstet, praktisches Griffloch am Rücken

**Esstisch  
GARRY**

statt UVP 699,-

**644,-** **-7,77%**



*Platte aus  
Wildeiche  
massiv*

Tischplatte aus massiver Wildeiche mit Epoxidharzfüllung, Doppel-X-Gestell aus schwarzem Metall, B/H/T: ca. 200 x 76,5 x 100 cm

**set one**  
by Musterring

**Schalensessel  
FRISCO**

statt UVP 180,-

**166,-** **-7,77%**

Microfaser Cowboy grey Design-Gestell Eisen schwarz



**Topfset 5-tlg.**

statt UVP 249,-

**229,-** **-7,77%**



**WMF**

**2er Pfannenset**

statt UVP 99,-

**90,-** **-7,77%**



**Mega Sofa  
JANNI**

statt UVP 1099,-

**999,-** **-7,77%**



Cordbezug 426/18 taupe, Kunststoff-FüÙe schwarz, inkl. 10 Kissen, Rücken echt, Sitzhöhe 40 cm, B/H/T: 308 x 82 x 135 cm

**Hocker JANNI**

statt UVP 299,-

**275,-** **-7,77%**

Cordbezug 426/18 taupe, Kunststoff-FüÙe schwarz, L/B/H: ca. 126 x 125 x 40 cm

Auszeit für Groß und Klein: Bistro & Indoor-Spielplatz



**BLACK  
WOHNDAYS**

**auf einen  
Blick**

go.wohnparc.de/  
stumpp-bw

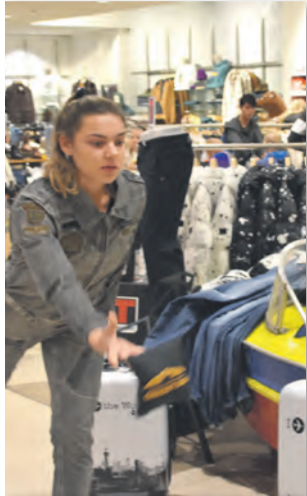


jung. frech. anders.

WOHNPARC-STUMPP.DE

## Impressionen

# des Martinisonntags vom 5. November 2023 in Singen



Im Modehaus Heikorn konnte man bei einem Wurfspiel von PME Legend tolle Preise gewinnen.



Im Modehaus Zinser konnte die Kundschaft leckere Kuchen und Torten von „Beste Kuchen“ probieren.



Über hohen Besucherandrang konnte sich das Hegau-Museum am Martinisonntag freuen. swb-Bilder, Philipp Findling



Ein breites Spieleangebot gab es im Spielraum der Abteilung Kinder und Jugend.

Auch wenn die Witterungen an diesem Tag nicht mitgespielt haben, so kann der Martinisonntag in Singen als Erfolg bezeichnet werden. Der Einzelhandel konnte zwar nicht so viel umsetzen wie im letzten Jahr, gab aber trotzdem ein überwiegend positives Fazit (mehr auf Seite 3). Die zahlreichen Indoor-Angebote sowie die Museen konnten sich über den Zulauf wahrlich nicht beklagen. Am Ende jedoch sind sich alle über eine Sache einig: der Martinimarkt hat gefehlt!

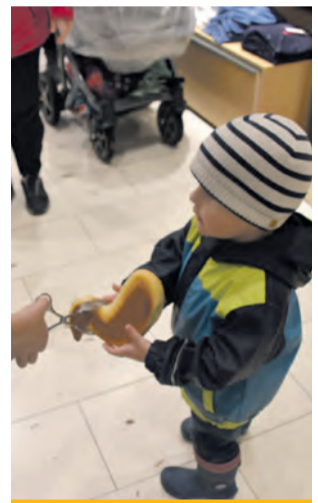


Alle Bilder und Momente vom **Martinisonntag in Singen** vom 5. November 2023 finden Sie **in der Bildergalerie**.  
QR-Code scannen oder über unsere Website unter:

[www.wochenblatt.link/martini](http://www.wochenblatt.link/martini)



Sein eigenes Kunstwerk löten konnten die Jüngsten beim Stand des Schülerforschungszentrums.



Bei drei Einzelhändlern wurden die Martinsgänse der Bäckerei Künz verteilt.

- Anzeige -

## RENAULT AUSTRAL

jetzt mit kostenlosen Winterkomplettreibern\*

Renault Austral Equilibre Mild Hybrid  
Leasing ab mtl.  
**149 €**

\*Gültig für Kaufanträge vom 01.10.2023 bis zum 31.12.2023 für vier Winterkomplettreider bei Leasing oder Finanzierung eines Renault Austral Bestandsfahrzeugs über Renault Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Zulassung bis 31.12.2023. Reifenformat und Felgendesign nach Verfügbarkeit. Eine Werbung der Renault Deutschland AG, Peter-Huppertz-Straße 5, 51063 Köln.

Leasing: Fahrzeugpreis 31.450,- €. Leasingsonderzahlung incl. Überführung 6.500,- €. Laufzeit 36 Monate. Gesamtaufleistung 30.000 km. Monatsrate 149,- €. Gesamtzahlung 11.864,- €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden der Renault Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.12.2023.

Renault Austral Equilibre Mild Hybrid 140, Benzin, 103 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): niedrig: 7,4; mittel: 5,8; hoch: 5,3; Höchstwert: 6,7; kombiniert: 6,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 139 (werte nach WLTP)\*.

Abb. zeigt Renault Austral E-Tech Full Hybrid Esprit Alpine mit Sonderausstattung.

## DACIA SANDERO

JETZT FÜR VIELE DACIA MODELLE WINTERKOMPLETTREIDER KOSTENLOS<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Gültig für vier Stahl-Winterkomplettreider bei Kaufvertrag vom 01.10.2023 bis zum 28.12.2023 bei Leasing oder Finanzierung eines Dacia Neu- oder Vorführwagens über Dacia Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Für sofort verfügbare Fahrzeuge bei Zulassung vom 01.10.2023 bis 29.12.2023 bei Sandero, Jogger und Duster. Reifenformat und Felgendesign nach Verfügbarkeit.

Dacia Sandero SCe 65, Benzin, 49 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): niedrig: 6,0; mittel: 4,7; hoch: 4,6; Höchstwert: 5,9; kombiniert: 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 120. Dacia Sandero: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,4-5,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert.

f i o DACIA.DE

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**Autohaus BLENDER**

AUTOHAUS BLENDER GMBH  
Renault Vertragspartner  
Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 07732 9827740  
Max Stromeyer Str. 51, Konstanz, Tel. 07531 996760  
[www.autohaus-blender.de](http://www.autohaus-blender.de)

**Autohaus BLENDER**

**AUTOHAUS BLENDER GMBH**  
DACIA VERTRAGSPARTNER  
ROBERT-GERWIG-STR. 6, RADOLFZELL, TEL. 07732 98277-3  
MAX STROMEYER STR. 51, KONSTANZ, TEL. 07531 99676-0  
[WWW.AUTOHAUS-BLENDER.DE](http://WWW.AUTOHAUS-BLENDER.DE)

Abb. zeigt Dacia Sandero Stepway mit Sonderausstattung.



Außen wie Innen: Hightech, Transparenz, Wärme

Foto: ©Guido Kasper

## MIT WERTEN ZUKUNFT GESTALTEN: INPOTRON

Der Eingangsbereich ist groß und lichtdurchflutet, aus einem Meetingraum schallt gedämpftes Gelächter. In dieser Atmosphäre der Transparenz und Offenheit wird in Hilzingen bei inpotron für den Weltmarkt entwickelt und produziert.

Der Markenname inpotron bildet sich aus „innovative power electronic“. Es geht also um Leistungselektronik – oder doch um Menschen? Diese Frage drängt sich unmittelbar auf, so freundlich wirkt es hier.

Die Wände könnten mit den vielen Preisen tapeziert sein, die das Unternehmen in den letzten Jahren erhalten hat. Darunter Top-Job-Awards (eine der begehrtesten Anerkennung als Arbeitgeber), Innovationspreise, den Ethik-Award oder den auf Nachhaltigkeit bezogenen ecovadis-Award in Silber. Viele Preise wurden mehrfach gewonnen, nichts davon schlägt einem plakativ entgegen. Statt dessen künstlerisch-spielerischer Umgang mit Elektronik-Teilen: Dioden, Transistoren und Mikroprozessoren verteilen sich auf Leinwände und ergeben mit Acrylmalerei eine schöne Abstraktion. Auf dem Tresen steht das Geschenk eines Mitarbeiterteams, das diverse bunte Bauteile in Kunstharz gegossen hat. Das alles bestätigt den ersten Eindruck: bei inpotron arbeiten Menschen, die Spaß an der Arbeit und am Produkt haben.

### DER STRANG, DER ALLES ZIEHT

Die vielen Preise sind da Ansporn zum Besserwerden und Anlass

zum Feiern. Wie beim Sport: nach dem Spiel ist vor dem Spiel.

Es ist dieser sportliche Ehrgeiz, mit dem Hermann Pütke 1997 das Unternehmen mit sechs Mitarbeitern gründete. Heute sind es 250 und dabei so wenig Hierarchien wie möglich. Pütke sieht Erfolg und Wachstum nämlich als Angelegenheit, bei der jeder im Unternehmen mitgestalten kann und soll. inpotron-Mitarbeiter sind Team-Mitglieder, die über den eigenen Tellerrand hinausschauen und an einem inpotron-Strang ziehen. Und zwar in dieselbe Richtung.

Woraus besteht dieser Strang? Hermann Pütke nennt drei Faktoren, die in ihrer Verflechtung eine enorme Zugkraft schaffen: Mensch – Kundenorientierung – Technologie. Wie an diesem Strang gezogen wird, das haben inpotron-Teams im Jahr 2016 in eine Werte-Formulierung gegossen: Wertschätzung, Wertschöpfung, Innovation und Individualität. Den inpotron-Werten nachzuspüren heißt also, das Unternehmen in seinem Kern zu verstehen. Machen wir uns also auf, die vier Werte im Alltag zu entdecken.

### AUS ÜBERZEUGUNG: WERT- SCHÄTZUNG

Die Team-Struktur bei inpotron sorgt dafür, dass sich erst gar kein „Oben“ und „Unten“ einstellt. Jede Person wird in ihrer Einzigartigkeit respektiert. Auch die Mitarbeiter in Chemnitz (seit 2008) und Wilhelmshaven (seit 2013)

sind Teil des Teams. In Hilzingen haben sie den inpotron-Spirit aufgenommen, mit dem inzwischen die Niederlassungen MITTE und NORD wachsen.

Wertschätzung zeigt sich auch entlang der Wände: die Strategie und die Teams sind in ihrer Verwobenheit grafisch in Waben dargestellt. Jeder kann sich im Unternehmen verorten und weiß, wohin es gemeinsam geht. Die Lieblings-Meetingplätze erfassen den Team-Gedanken räumlich: Nur Glaswände trennen Besprechungstisch und Smartboard von der Produktion. Man sieht einander beim Arbeiten – jeder braucht jeden – transparenter geht's nicht.

### ZUHÖREN ALS BASIS: INDIVIDUALITÄT

inpotron hat in der Branche weltweit einen exzellenten Ruf, individuelle Kundenlösungen zu bauen, die maximal effizient, effektiv, verlässlich und nachhaltig sind. Nur echte Partnerschaft, in der Hersteller und Kunde intensiv im Gespräch aufeinander hören, schafft solch eine Reputation. Intern engagiert sich das Team Personal, den verschiedenen Lebenssituationen der Kolleginnen und Kollegen zu entsprechen. Vertrauensarbeitszeit, Unterstützung in besonderen Situationen, Suche nach individuellen Lösungen ... kein Wunder, gibt es bei inpotron kaum Fluktuation.

Genau genommen hat inpotron auch mit Zuhören begonnen: Mitte der 1990er Jahre traf Hermann Pütke als angestellter Ingenieur auf den Singener Unternehmer Friedrich Spoun. Der suchte nach



Kontaktieren Sie uns

inpotron Schaltnetzteile GmbH  
Hebelsteinstraße 5  
78247 Hilzingen

info@inpotron.com  
Telefon: 077 31-9757 0  
www.inpotron.com



25 Jahre Familienunternehmen inpotron: Gründer Hermann Pütke stellt beim Fest das Jubiläumsbuch vor. Foto: ©inpotron

## INPOTRON ERLEBEN:

- Tipp 1:**  
Bei youtube "inpotron" eingeben.
- Tipp 2:**  
Das Jubiläumsbuch lesen.
- Tipp 3:**  
Auf die Homepage gehen.
- Tipp 4:**  
Mit inpotron zusammenarbeiten.

einem Netzteil, das viel besser auf die Bedürfnisse seiner Kunden zugeschnitten war als bislang am Markt üblich. Pütke wiederum beschäftigte sich außerhalb seiner Anstellung intensiv mit solch einer Entwicklung. Die beiden erkannten die Win-Win-Situation und gründeten 1997 in Hilzingen die Spaun Schaltnetzteile GmbH.

Für Hermann Pütke, den jungen Familienvater Mitte Dreißig, ging ein Traum in Erfüllung: ein Familienunternehmen zu gründen und Innovationen selbstständig voranzutreiben. Kurz: die Begeisterung für Technologie und die Liebe zu Menschen in individuellen Kundennutzen zu transformieren. Bis heute wird der inpotron-Spirit von dieser Leidenschaft getragen.

## MEHR ALS NUR ZAHLEN: WERT- SCHÖPFUNG

Inwiefern dieser Spirit Mehrwert stiftet, lässt sich leicht an Zahlen und Fakten ablesen: Mit einem Jahresumsatz von über dreißig Millionen Euro bei einer ¼ Million Netzteile, exzellentem Kundenfeedback, modernem Maschinenpark und starkem Wachstum schafft inpotron bei seinen Kunden Werte zu 100% Made in Germany. Nicht nur als zuverlässiger Arbeitgeber trägt inpotron zur Prosperität im Hegau bei. Die Beteiligung bei diversen regionalen Veranstaltungen ist selbstverständlich. Die inpotron-Familie, inklusive der inzwischen großen Pütke-Familie, gehörte schon früh zum Bild vieler Sport-Events. Wertschöpfung wird ganz offensichtlich auch als gesellschaftlicher Auftrag eines Familienunternehmens verstanden.

Das gilt auch intern. inpotron unterstützt seine Team-Mitglieder vielfältig dabei, Werte für sich selbst zu schaffen. Die Möglichkeit einer sehr guten Altersvorsorge ist nur ein Beispiel. Ein weiteres der Ausbildungsbereich, in dem nicht nur junge Leute, sondern auch Nachzügler eine Chance bekommen, ihre berufliche Weiterqualifikation in ihre persönliche Situation einzubauen. Wertschöpfung gilt also als Erfolgsbaustein. Ohne die anderen drei inpotron-Werte jedoch, wäre sie für Pütke und das Team erstens nicht vorstellbar und zweitens sinnlos.

## MIT LEIDENSCHAFT: INNOVATION

Mit technischer Innovation wurde 1997 der Grundstein gelegt, heute zieht sich Innovation durch das ganze Unternehmen. Menschenbild und Strategie, Prozesse und Organisation, Maschinenpark und Neubauten: alles ist geprägt von Offenheit für Neues und strebt danach, Neues hervorbringen.

Maßschneider für Netzteile zu sein, veränderte Bestimmungen zu erfüllen, neue technische Möglichkeiten aufzugreifen: inpotron nimmt das mit sportlichem Ehrgeiz, immer wieder neue Maßstäbe zu setzen, anstatt hinterher zu laufen. Das gilt in allen Teams. „Das haben wir immer schon so gemacht“ ist ein Satz, den man bei inpotron einfach nicht kennt. Auch wenn technische Innovation den Unternehmensgrund bildet, so gründet sich der anhaltende Erfolg doch auf die Menschen, denen es Spaß macht, ihr Bestes zu entfalten.

## INPOTRON: ACTIVATES YOUR BEST

Was als Spaun Schaltnetzteile GmbH in Hilzingen begann und 2008 in inpotron Schaltnetzteile GmbH umfirmierte, liegt heute zu 53% in der Hand der Familie Pütke und noch 40% beim Sohn des Gründers Eric Spaun, dessen Ausscheiden als Gesellschafter mit der Übertragung der Anteile an die Familie Pütke bereits vorbereitet ist. Die anderen 7% erhielten die beiden langjährigen Prokuristen und Mitglieder der Geschäftsleitung Uwe Auer und Torsten Keinath zu deren Einsetzung als Mitgesellschafter im Januar 2023 zu je 3½ % als Geschenk. Zur Anerkennung für die letzten intensiven Jahre und als Ansporn für Zukünftiges.

Zum 25-jährigen Jubiläum hat inpotron ein Buch veröffentlicht, eine Sammlung von Texten und Bildern vieler Mitstreiterinnen und Mitstreiter. Ein eindrückliches Zeugnis darüber, was vielen von ihnen durch das Familienunternehmen ermöglicht wurde.

Geht es bei inpotron nun um Leistungselektronik oder um Menschen? Es geht eindeutig um Menschen, die mit Begeisterung Leistungselektronik marktfähig machen. Auf diesem Weg, mit Leidenschaft für Mensch und Technik Neues zu schaffen, wollen Hermann Pütke, Uwe Auer und Torsten Keinath mit ihren 250 Team-Mitgliedern und denen, die noch hinzukommen werden, weitergehen. Jeden Tag.

Denn:  
inpotron | activates your best.

Text: ©Anette Fintz,  
Wochenblatt



Das Mitarbeiter-Team. Mitten im Unternehmen trifft man sich in ungezwungener Atmosphäre zu den inpotron-News.

Foto: ©inpotron



Torsten Keinath, Hermann Pütke und Uwe Auer (von links) setzen als Geschäftsführer ganz auf Wertschöpfung durch Wertschätzung.

Foto: ©inpotron



**Deine Chance bei bekra!**  
Zur Unterstützung unserer Pflegeteams suchen wir  
**Pflegekräfte (m/w/d)**

bekra® GmbH & Co KG | Goethestraße 21 | 78333 Stockach  
Telefon: 0 77 71 40 60 | Fax: 0 77 71 92 07 03  
[jobs@bekra-team.de](mailto:jobs@bekra-team.de) | [www.bekra-team.de](http://www.bekra-team.de)



**STAATSWEINGUT MEERSBURG**

Sie verfügen über eine Ausbildung als Winzer, Landwirt, Obstbauer, Landmaschinenmechaniker oder eine vergleichbare Qualifikation?  
Sie arbeiten gerne im Team und haben technisches Geschick?

Dann haben wir eine interessante Perspektive für Sie!

Wir sind mit 63 ha Rebfläche eines der großen Weingüter Badens. Wir bieten Ihnen baldmöglichst eine Position als

**Winzer(in) und Schlepperfahrer(in) (m/w/d)**  
in Voll- oder Teilzeit

Es erwartet Sie ein angenehmes Arbeitsklima und ein sicherer Arbeitsplatz. Die Entlohnung erfolgt nach EG 5 TdL.

Führerschein Klasse BCE und Sachkundenachweis Pflanzenschutz sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann melden Sie sich bitte direkt bei Herrn Dr. Jürgen Dietrich per Tel. (0 75 32) 44 67-0 oder E-Mail: [jd@staatsweingut-meersburg.de](mailto:jd@staatsweingut-meersburg.de)



» WIR SUCHEN ... «

**Zuverlässige Mitarbeiter (m/w/d)**  
für Auslieferung und Verteilung des WOCHENBLATTs in die Briefkästen unseres Verbreitungsgebietes

**in Festanstellung, unbefristet und sozialversichert (12-16 Std. pro Woche)**

Um unser WOCHENBLATT kostenfrei in alle Haushalte unseres Verbreitungsgebietes liefern zu können, braucht unser Zustell-Team Ihre Unterstützung.

**Sie haben:**

- an 2 Tagen in der Woche (Mittwoch und Donnerstag) Zeit und übernehmen an diesen Tagen die Verteilung unseres WOCHENBLATTs
- einen gültigen Führerschein der Klasse B und wenn möglich einen PKW
- Sie sind körperlich belastbar, verlässlich und können sich organisieren

**Sie sind zuständig für:**

- die regelmäßige Zustellung der Printausgabe des WOCHENBLATTs in wechselnden Gebieten der Region und die Verteilung von Sonderprodukten

**Sie finden:**

- leistungsgerechte Bezahlung (15 Euro/Stunde) und Kilometergeld-Abrechnung
- einen abwechslungsreichen, sozialversicherten Job (eignet sich auch gut als Zweitjob)
- einen sicheren Arbeitsplatz in einem bodenständigen Familienunternehmen

**Marien Apotheke Singen**  
Zur Verstärkung unseres fröhlichen Teams suchen wir ab sofort oder später eine

**Apotheker/PTA/PKA (m/w/d)**  
in Voll-/Teilzeit oder stundenweise.

Es erwartet Sie: Ein gut gelauntes Team.  
Abwechslungsreiche Tätigkeiten.  
Kein Samstagsdienst.  
Gute Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
**Marien Apotheke Singen** · Eckhard Fegert · Rielasinger Str. 172  
78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 2 13 70  
E-Mail: [Eckhard-Fegert@t-online.de](mailto:Eckhard-Fegert@t-online.de)



**Kath. Kitas im Hegau**

**WIR SUCHEN DICH!**

**Fachkräfte (m/w/d) nach § 7 KiTaG**  
(Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder vglb. Abschluss)

**Anerkennungspraktikanten 2024/25 (m/w/d)**

**Zusatzkräfte (m/w/d)**

*Viel mehr als nur ein Job!*

**KATHOLISCHES KINDERHAUS ST. ELISABETH**  
78256 Steißlingen

Tel. 07738 6983940 | [info@kath-kinderhaus-steisslingen.de](mailto:info@kath-kinderhaus-steisslingen.de)  
[www.kath-kitas-hegau.de](http://www.kath-kitas-hegau.de)

**Florist/-in gesucht**  
Teilzeit oder Minijob  
Bewerbungen unter  
[Blumengalerie.singen@gmail.com](mailto:Blumengalerie.singen@gmail.com)

**BLUMEN/GALERIE**

Unter den Tannen 4  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 79 59 270

Wir sind für unseren Betrieb in der Engener Str. in Beuren auf der Suche nach einer

**Reinigungskraft**  
auf Minijob-Basis.  
Bei Interesse bitte melden bei:  
[Theo.benz@peterstader.de](mailto:Theo.benz@peterstader.de)  
Tel. 07731/79500-0

WOCHENBLATT

Der Kinderschutzbund, Ortsverband Singen-Hegau, sucht für das Kinderhaus Langenrain zum 01.03.2024

**eine pädagogische Fachkraft (m/w/d)**  
mit einem Stellenanteil von 50 % (19,5 Wochenstunden)

Weitere Infos finden Sie auf der Homepage:  
[www.kinderschutzbund-singen-hegau.de](http://www.kinderschutzbund-singen-hegau.de)

Für Fragen zum Aufgabengebiet steht Ihnen Frau Schons, Tel. 0160 498 68 72, gerne zu Verfügung. Bewerbungsende ist der 15.12.2023.

**Wir suchen Sie**

Für die Bereiche Rezeption, Verwaltung und Abrechnung in unserer Zahnarztpraxis suchen wir ab sofort oder später zuverlässige Verstärkung in Teil- oder Vollzeit. Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz bei angemessener, leistungsbezogener Bezahlung und großzügiger Urlaubsregelung. Gerne auch Wiedereinsteigerin. Angestrebt wird unsererseits eine langjährige vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung unter: [drpetarizimonjic84@gmail.com](mailto:drpetarizimonjic84@gmail.com),  
**Praxisteam für gesunde Zähne – ZA Zimonjic & Dr. Taffet in Rielasingen, Hauptstraße 2.**

 Erfahren Sie mehr zur Stellenausschreibung unter: [www.meinjobimwb.de](http://www.meinjobimwb.de)

**WERDE ZUSTELLER:IN FÜR ZEITUNGEN & BRIEFE**  
- MINIJOB, TEILZEIT, VOLLZEIT

**Radolfzell, Böhlingen, Mühligen  
Hohenfels, Zoznegg,  
Rorgenwies**

**Bewirb dich:**



**sk-logistik-jobs.de**  
07531/9991100





**Unsere Kinder sind unsere Zukunft!**

Unsere Teams in den Kindergärten Anselfingen, St. Martin, dem Kinderhaus Glockenziel sowie unserer Kinderkrippe Baumgarten brauchen Verstärkung. Wir suchen deshalb

**Erzieher/-innen (m/w/d)**  
oder pädagogische Fachkräfte nach § 7 KiTaG, sowohl in Vollzeit wie auch in Teilzeit (mind. 75 %)

Wir bieten Ihnen:

- eine zukunftssichere Beschäftigung in hochmotivierten Teams
- eine Vergütung nach dem TVöD mit den im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen, wie bspw. Betriebsrente/Zusatzversicherung, Jahressonderzahlung und Leistungsentgelt
- betriebliches Gesundheitsmanagement in Kooperation mit Hansefit sowie Bikeleasing

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann senden Sie uns **bis 19.11.2023** eine aussagefähige Bewerbung an die  
Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen  
oder per [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 12 MB im PDF-Format)

Für Fragen stehen Ihnen die Leiterinnen  
Kindergarten Anselfingen, Frau Tschentscher, Tel. 07733/8770,  
Kindergarten St. Martin, Frau Bohnert, Tel.: 07733/8833,  
Kinderhaus Glockenziel, Frau Jäckle-Braunwald, Tel. 07733/977366,  
Kinderkrippe Baumgarten, Frau De Luca, Tel. Tel. 07733/3603111, sowie  
Personalsachbearbeiterin Marianne Wikenhauser, Tel. 07733/502-203  
gerne zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)  
Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie unter [www.engen.de/sicher-kommunizieren](http://www.engen.de/sicher-kommunizieren)

**STADT ENGEN IM HEGAU**



**Wir haben Ihr Interesse geweckt?**

Senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an  
Frau Symone Riesner: [s.riesner@wochenblatt.net](mailto:s.riesner@wochenblatt.net)

Das Wochenblatt zählt zu den bestgemachten Wochenzeitungen Deutschlands und ist das auflagenstärkste Printmedium im Landkreis Konstanz. Gestalten Sie mit uns ein Stück Medienzukunft!

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**  
Hadwigstraße 2A | 78224 Singen | Tel: 07731 / 8800-46

» W O C H E N B L A T T «



**BUFF**  
MEDICAL RESORT KONSTANZ

Im Hinblick auf die Eröffnung des Buff Medical Resort in Konstanz suchen wir ab dem 1. September 2024 engagierte Persönlichkeiten.

**Arzthelferin bzw. Medizinischer Fachangestellter (m/w/d)**

Wir bieten ein modernes Arbeitsumfeld, ein attraktives Gehalts- und Arbeitszeitmodell und eine überdurchschnittliche Bezahlung.

Detaillierte Informationen zu den Stellenangeboten finden Sie auf unserer Website [www.buff-medical-resort.de/karriere](http://www.buff-medical-resort.de/karriere). Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**ENGEL & VÖLKERS**  
Info-Veranstaltung

Sie wollen Immobilienberater werden? Informieren Sie sich unverbindlich am 16.11.2023 zwischen 17 bis 19 Uhr in unserem Shop und kommen Sie auf ein interessantes Gespräch vorbei. Bitte melden Sie sich kurz per Mail an.

**SINGEN**  
Erzbergerstraße 31 78224 Singen  
Singen@engelvoelkers.com  
GBS Immobilien Bodensee GmbH

» WIR SUCHEN ... «

**Zeitungsausdräger/innen (m/w/d)**  
zur Unterstützung unseres Teams

**Das Plus für Ihren Geldbeutel**  
– Wir zahlen 12 €/Stunde Mindestlohn –

Sie haben am Mittwoch Zeit, das WOCHENBLATT zu verteilen?

**Dann bewerben Sie sich jetzt hier bei uns!**

Erfahren Sie mehr zur Stellenausschreibung unter: [www.meinjobimwb.de](http://www.meinjobimwb.de)

**Wir suchen für folgende Orte:**  
Singen, Friedingen, Radolfzell, Güttingen, Engen-Welschingen, Öhningen, Wangen, Gailingen, Randegg, Hilzingen, Binningen, Mühlhausen, Aach, Eigeltingen, Stockach, Nenzingen, Zizenhausen und Wahlwies.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung unter: [zustellservice@wochenblatt.net](mailto:zustellservice@wochenblatt.net)

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**  
Hadwigstraße 2A | 78224 Singen | Tel: 07731/8800-0

» W O C H E N B L A T T «

Wir suchen erfahrenen **Maler/Gipser (m/w/d)** in Singen, Führerschein erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Anruf 0 77 31/59 31 11 380

**Wir suchen ab sofort:**

- Mitarbeiter Frischeabteilung in Voll-/Teilzeit (m/w/d)
- Mitarbeiter Getränkemarkt in Voll-/Teilzeit (m/w/d)
- Kassierer in Voll-/Teilzeit oder 520 €-Basis (m/w/d)
- Regalauffüllkraft in Voll-/Teilzeit oder 520 €-Basis (m/w/d)

Wir bieten:

- Weihnachts- & Urlaubsgeld
- Jobticket
- Krisensicherer Arbeitsplatz
- Öffnungszeiten 8-20 Uhr
- Vermögenswirksame Leistungen
- Betriebliche Altersvorsorge

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder per E-Mail: [bewerbung@handels-hof-konstanz.de](mailto:bewerbung@handels-hof-konstanz.de)  
Herr Mako freut sich auf Ihre Bewerbung.

**REWE** HANDELSHOF DEIN MARKT  
REWE Handelshof Neba GmbH  
Max-Stromeyer-Straße 55  
78467 Konstanz  
Tel: 07531 / 51048  
Fax: 07531 / 51047

**Maggi**

**Bring Würze in dein Arbeitsleben!**

**Produktionsmitarbeiter:in**  
Ab sofort, vorerst befristet mit der Chance auf unbefristete Übernahme Standort Singen

[bit.ly/47ay5TY](https://bit.ly/47ay5TY)

**Gleich bewerben:**

**Industriemechaniker:in / Mechatroniker:in**  
Ab sofort, unbefristet Standort Singen

[bit.ly/3QpWVZg](https://bit.ly/3QpWVZg)

**Gleich bewerben:**

Dein Ansprechpartner für Rückfragen: Berthold Jörke  
[Berthold.Joerke@de.nestle.com](mailto:Berthold.Joerke@de.nestle.com)

**Gesundheitsverbund**  
Landkreis Konstanz

**Wir suchen nicht irgendwen**  
Wir suchen Sie

Verstärken Sie unser Team der Zentralen Notaufnahme zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

**Mitarbeiter:in (m/w/d) für die Zentrale Notaufnahme**

am Hegau-Bodensee Klinikum Singen als Festanstellung im Schichtdienst, für Wochenenddienste oder als Aushilfe

**Ihre Vorteile beim GLKN**

- attraktive Vergütung nach TVöD (inkl. Sonderleistungen)
- Zuzahlung Job-Ticket & Deutschlandticket
- Hansefit & Job-Rad
- Weiterbildungsmöglichkeiten

**#jobmitsinn**

Für die Zentrale Notaufnahme wollen wir mit Ihnen die abwechslungsreiche und spannende Stelle als Fachkraft in der administrativen Patientenaufnahmen besetzen. Sie sind der Schlüssel für reibungslose Abläufe- keine Unterstützung bei ärztlichen/pflegerischen Tätigkeiten!

- Wen wir suchen:**
- Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung als MFA (keine Voraussetzung) oder kaufm. Ausbildung und Interesse an einer Tätigkeit in der Gesundheitsversorgung
  - Empathischer und freundlicher Umgang mit Patient:innen

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.glkn.de](http://www.glkn.de) im Bereich Karriere. Für weitere Informationen steht Ihnen der Chefarzt, Herr Dr. Steinecke, unter Tel. 07731 89-3100 zur Verfügung. Gerne bieten wir Ihnen auch einen Hospitationstag in unserer zentralen Notaufnahme und administrativen Aufnahme an.

**Unser Team freut sich auf Sie!**

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz**  
Hegau-Bodensee-Klinikum  
Geschäftsbereich Personal und Recht  
Virchowstraße 10, 78224 Singen  
[personal.info@glkn.de](mailto:personal.info@glkn.de)  
[www.glkn.de](http://www.glkn.de)

**Produktionsmitarbeiter (m/w/d)**  
40 Stunden – ab 15.01.2024

**Ihr Profil:**

- Sie bringen erste Erfahrungen im Bereich Produktion mit (nicht zwingend notwendig)
- Sie arbeiten selbstständig, konzentriert und sorgfältig
- Sie besitzen handwerkliches Geschick
- Sie arbeiten gerne im Team.

**Ihre Aufgabengebiete u. a.:**

- Montage von verschiedenen Dentalbürsten
- Press-, Stanz- und Zentrierarbeiten
- Bestückung und Bedienung unserer Bürstenautomaten

**Bewerbung per Post oder E-Mail an:**  
[poli@polirapid.de](mailto:poli@polirapid.de) | POLIRAPID Dr. Montemerlo GmbH & Co KG  
Josef-Schüttler-Straße 49 | 78224 Singen | Telefon 07731/947220

**GOLDBECK**

**Teamassistent (m/w/d)**  
Voll- oder Teilzeit (mind. 20 Stunden/Woche)  
Ort: Engen | Job-ID: 8088

**Klingt interessant?**  
Dann bewerben Sie sich jetzt online und richten Sie Ihre Bewerbung bitte an Herrn Parschat.

**GOLDBECK Süd GmbH**  
Niederlassung Bodensee  
Robert-Bosch-Str. 1, 78234 Engen  
Tel. +49 7733 36044 0, [goldbeck.de/karriere](http://goldbeck.de/karriere)

GOLDBECK realisiert zukunftsweisende Immobilien in Europa. Wir verstehen Gebäude als Produkte und bieten alle Leistungen aus einer Hand: vom Design über den Bau bis zu Services im Betrieb. Aktuell beschäftigt unser Familienunternehmen mehr als 12.000 Mitarbeitende an über 100 Standorten bei einer Gesamtleistung von über 6 Mrd. Euro.

**ABWEHRKRÄFTE STÄRKEN, MIT DEINEM JOB ZU MEHR VITALITÄT.**

**BEWIRB DICH UND WERDE AUCH ZUSTELLER (M/W/D) FÜR ZEITUNGEN UND BRIEFE.**

**IN RADOLFZELL & RADOLFZELL-BÖHRINGEN**

**AB 18 BIS 99 JAHREN. ALS MINIJOB, TAGEWEISE, IN TEILZEIT ODER VOLLZEIT. 07531/999 1100**

**SK-LOGISTIK**  
sk-logistik-jobs.de

**Müller**

Für unsere Filiale in **78224 Singen, Bahnhofstraße 29** suchen wir

ab sofort  
Minijob (41 Std./Monat), 06:00 - 10:00 Uhr, 3x pro Woche

**VERKAUFSBERATER DROGERIE (M/W/D)**

zum 01.11.2023  
Minijob (41 Std./Monat), befristet

**AUSHILFE WARENANNAHME (M/W/D)**

Werden Sie Teil unseres Teams. Jetzt bewerben auf [mueller.de/karriere](http://mueller.de/karriere)

**Amtliche Bekanntmachung**

**SINGEN**  
Stadtwerke

**Öffentliche Ausschreibung nach VOB**  
Bauvorhaben: **Jahresakkord/Bereitschaft Tiefbau Trinkwasserversorgung**

Ort der Leistung: 78224 Singen  
Leistung/Umfang: Tief- und Straßenbauarbeiten  
Angebotsfrist: **29. November 2023, 10.00 Uhr**

Die Vergabeunterlagen sind erhältlich über das Vergabeportal DTVP ([www.dtv.de](http://www.dtv.de)).

Der vollständige Bekanntmachungstext ist veröffentlicht im Internet unter: [www.singen.de](http://www.singen.de) (Informieren > Rathaus > Ausschreibungen).



Erinnerungen sind wie Sterne  
in der Nacht.  
Sie funkeln hell im Herzen.

**Angelika Casaburi**  
† 04.11.2022

Wir vermissen dich  
Deine Kinder



„Wer einen Fluss überquert, muss die eine Seite verlassen“  
Mahatma Gandhi

**Gisela Frey**  
geb. Gantner  
\* 30.09.1942 † 16.10.2023

Die Trauerfeier fand in aller Stille auf dem  
Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Volker  
Sabine mit Familie  
Helga mit Familie  
und alle Anverwandten

Radolfzell,  
im November 2023

Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen der Mitmenschen.  
(Albert Schweitzer)

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied  
von unserer geliebten Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Sigrid Domke**  
geb. Gans  
\*06.06.1930 † 30.10.2023



In Liebe und Dankbarkeit  
Harald Domke mit Familie  
Karin Koslowski mit Familie  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

**Todesanzeige und Danksagung**

*Der Tod ist das Tor zum Licht  
am Ende eines mühsam gewordenen Lebens.*  
Franz von Assisi

Wir nehmen Abschied von einem lieben Menschen

**Anna Maria „Anni“ Rehm**  
geb. Endres  
\* 04.08.1935 † 30.10.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlen.

In lieber Erinnerung  
Thomas und Susanne  
Lisa und Chris  
Annika  
Tobias und Anna  
Melina und Sebastian mit Darian  
sowie alle Anverwandten

Die Urnentrauerfeier findet im Familienkreis  
auf dem Friedhof in Möggingen statt.

Wir bieten  
Vorsorgeverträge an

**STEINHANDWERK**  
NEITSCH · STOCKACH


**NIKLAS NEITSCH**  
STEINMETZ- UND BILDHAUERMEISTER

Ludwigshafener Straße 9 · 78333 Stockach  
Fon 07771 / 2462 · Fax 07771 / 4160  
info@steinhandwerk.de  
www.steinhandwerk.de




Ich gehe zu denen, die mich liebten,  
und warte auf die, die mich lieben.

**Jürgen Peter Hagge**  
\* 15. Februar 1942  
† 30. Oktober 2023



Wir trauern um Dich  
Karin, Martin & Daniel Schömig  
Astrid Hagge & Markus Steinkellner  
und die Geschwister




**Der  
Lieben  
gedenken,  
mit dem ...**

**WOCHENBLATT**

Nach einem schönen und langen Leben  
hat uns unsere Tante still verlassen.

**Brigitta  
Piechotta**  
\* 14.08.1928 † 27.10.2023



In stiller Trauer  
Nichte Manuela mit Familie  
Nichte Bernadette mit Familie

Böhringen,  
im November 2023

Die Beerdigung fand im engsten Familienkreis auf  
dem Friedhof in Böhringen statt.

Ein großes Herz hat aufgehört zu schlagen.

In tiefer Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer Mama, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma

**Helga Schmid**  
geb. Lehmann  
\*17.10.1938 † 31.10.2023

Du wirst immer unter uns bleiben.

Uwe und Andreas Schmid mit Familien



Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 15.11.2023 um 15.00 Uhr auf dem  
Waldfriedhof Singen (große Trauerhalle) statt.  
Die anschließende Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Uwe Schmid, Ekkehardstr. 16a, 78224 Singen

Wir trauern um eine wunderbare Frau, Freundin und Kollegin

**Helga Schmid**  
geb. Lehmann  
17.10.1938

Unser Andenken gilt der Mitbegründerin der Firma Schmid Hausverwaltungen GmbH  
und unserer langjährigen Chefbuchhalterin.  
Sie wird in unserer täglichen Arbeit weiterleben.




*Ich bin so gern gegangen durch die Felder, Wald und Flur,  
nun bin ich heimgegangen zum Schöpfer der Natur.  
Ich gehe nun in Frieden und suche meine Spur,  
ich werd' sie sicher finden beim Schöpfer der Natur.*

Nach einem erfüllten und ereignisreichen Leben  
nehmen wir Abschied von

**Norbert Wawrik**  
\* 12.12.1933 † 31.10.2023

In stiller Trauer  
Deine Frau Helga  
Deine Tochter Gabriele mit Stefan  
Deine Enkel Denis und Diana mit Lin Fan und Maximilian  
Deine Urenkel Linus und Lucia  
Deine Schwester Erna  
sowie alle Anverwandten



Die Trauerfeier findet am Freitag, den 17. November 2023, um 13.30 Uhr in der Pfarrkirche  
St. Bartholomäus in Beuren a. d. Aach statt; anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof.

**Nachruf**

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

**Norbert Wawrik**

Herr Wawrik trat im Juli 1954 in unser Unternehmen ein.  
Er war über 38 Jahre in verschiedenen Funktionen in unserer  
Fittingproduktion beschäftigt. Dort arbeitete er während  
seiner gesamten Beschäftigungszeit. Im Jahr 1992 beendete er  
seine aktive Berufstätigkeit.

Norbert Wawrik hat seine Aufgaben mit Fachwissen,  
Engagement und großer Zuverlässigkeit wahrgenommen.  
Wir sind ihm für seine langjährige Arbeit zu Dank verpflichtet  
und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**FONDIUM Singen GmbH**  
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

Ihre Familienanzeige in der WOCHENBLATT-Printausgabe in über 87.000 Briefkästen + E-Paper: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

» In einer Situation, die sehr persönlich und emotional ist und  
in der in kurzer Zeit sehr viele Entscheidungen zu treffen sind,  
möchte ich Sie unterstützen und Ihnen behilflich sein. «

Ihre Anzeigenberaterin für die Familienanzeigen: Tina Caputo | Tel: 07731/8800-122 | E-Mail: [familienanzeigen@wochenblatt.net](mailto:familienanzeigen@wochenblatt.net)





*Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

**Wilma Kammerer**

geb. Busche  
\* 24.08.1926 † 24.10.2023

Für immer in unseren Herzen.  
Deine Familie

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Gottmadingen statt.

*Ein letztes Mal möchte ich den Feldweg gehen,  
ein letztes Mal das reife Getreide sehn  
und dann dem leuchtenden Regenbogen entgegen sehen...*



**Elisabeth Rüede**

geb. Lang  
\* 28.09.1929 † 28.10.2023

Es nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit  
Hansjörg Rüede mit Familie  
Eva Rüede mit Familie  
Andrea Beil mit Familie  
Bettina Hahn mit Familie  
und alle Enkel und Urenkel  
sowie alle Anverwandten

Ebringen, im November 2023

Rosenkranz ist am Mittwoch, den 08.11.2023 um 18.30 Uhr in der St. Johannes der Täufer Kirche in Ebringen.

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 14.11.2023 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Ebringen statt.

Seelenamt ist am Mittwoch, den 15.11.2023 um 18.30 Uhr in der St. Johannes der Täufer Kirche in Ebringen.

Die NaturFreunde Singen trauern um

**Christel Kuderer**



Als langjähriges Mitglied war Christel Kuderer über mehrere Jahrzehnte für die Ortsgruppe an entscheidender Stelle aktiv. Neben ihrer Tätigkeit als Kassiererin, die sie bis Juni 2023 ausübte, sah sich Christel für das Stadtheim der NaturFreunde in der Hadwigstr. verantwortlich. Christel Kuderer war mit ihrer zuverlässigen und gewissenhaften Vereinsarbeit eine maßgebliche Stütze der NaturFreunde Singen, welches über die Singener NaturFreunde hinaus wertgeschätzt wurde. So wurde ihr für ihr gesellschaftliches Engagement die Landesehrennadel verliehen.

Die Mitglieder der Ortsgruppe Singen werden Christel Kuderer ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere Gedanken sind bei ihrer Familie.

**NaturFreunde Singen**  
Carmen Haberland (Vorsitzende) und Markus Zähringer (stellv. Vorsitzender)

*„Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken“*

**DANKE**

Von ganzem Herzen danken wir allen, die meinen Papa, Bruder, Onkel und Götti



**Thomas Diener**

im Leben schätzten, sich in der schweren Stunde des Abschieds mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Angehörigen  
Tina mit Manu  
Ulli  
Markus und Madeleine mit Leonie  
Stefan und Jennifer mit Emilian und Eline

Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall dort, wo wir sind.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Bruder, Schwager und Onkel



**Edwin Weber**

\* 18.7.1934 † 28.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit

Hildegard Weber

Joachim Weber

und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 9. November 2023 um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

**Todesanzeige und Danksagung**

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,  
erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu  
lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.*

**Helmut Münzer**

\* 01.09.2023 † 24.10.2023

Es ist schwer, meinen Ehemann nach 65 Ehejahren zu verlieren.

In Liebe  
deine Anneliese  
Christian, Lars und Beatrix  
sowie alle Anverwandten

Die Urnenbeisetzung fand in aller Stille auf dem Friedhof in Singen statt.

**Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank**



*Herzlichen Dank*

sagen wir allen, die mit uns von unserer lieben

**Anneliese Döserich**

geb. Bauser

Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Mühlherr für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Bestattungshaus Homburger.



Im Namen aller Angehörigen  
Manfred Döserich

Steißlingen, im November 2023

Wenn ich einmal nicht mehr bin, und Du siehst einen lachenden Sternenhimmel dann denke, einer davon bin ich. Antoine De Saint-Exupery

In Liebe nehmen wir Abschied von unserer herzensguten Mutter, Oma und Uroma

**Paula Strohofer**

\* 15.12.1932 † 1.11.2023

Ruth und Peter  
Can und Laura mit Jayden  
Jürgen  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17. November 2023, um 13:00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



**NACHRUF**

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Mitarbeiter und Rentner

**Helmut Münzer**

In den vielen Jahren seiner Zugehörigkeit zu unserer Sparkasse hat er sich durch seine fachliche Kompetenz, seine Kollegialität und seine Hilfsbereitschaft den Respekt und die Wertschätzung seiner Vorgesetzten sowie seiner Kolleginnen und Kollegen verdient. Unsere Gedanken sind bei denen, die zurückbleiben.

Wir werden ihm im Hause der Sparkasse Hegau-Bodensee ein ehrendes Andenken bewahren.

Singen, im November 2023

Sparkasse Hegau-Bodensee  
Vorstand, Personalrat und Beschäftigte



*Ein Licht, das von innen her leuchtet,  
kann niemand löschen.*

Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb plötzlich und unerwartet meine liebe Frau, unsere Mutter, Oma und Tante

## Margrit Kessinger

geb. Wöhrle  
\* 21.03.1941 † 31.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Hans Konrad Kessinger  
Matthias mit Sarah  
Anja und Andreas  
und alle Anverwandten

Gottmadingen, im November 2023

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 16.11.2023 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.  
Seelenamt ist am Abend um 18.30 Uhr in der Christkönigskirche in Gottmadingen.

### Herzlichen Dank

## Edeltraud Hiller

geb. Bugglin

Wir möchten uns bei allen von Herzen bedanken, die ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Mike Hiller Benjamin Hiller



### Herzlichen Dank

für tröstende Worte, gesprochen und geschrieben,  
für einen Händedruck, wenn Worte fehlen.  
Für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
für Blumen, Geld- und Messespenden,  
für eine Umarmung, für ein stilles Gebet und  
für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.



## Rita Scharmann

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr.  
Sie fehlt uns.

Was bleibt sind dankbare Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.

Singen, im November 2023

Im Namen aller Angehörigen  
Ulrike und Antje Scharmann



Ein gutes Mutterherz  
hat aufgehört zu schlagen.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Erika Rohrer

geb. Glocker  
\* 05.02.1938 † 29.10.2023

In Liebe  
Klaus Rohrer  
Gudrun Link mit Timo und Melanie  
Ilona und Josef Klotz mit Hanna und Heike  
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 10. November 2023 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Steißlingen statt.

*Was die Hand loslassen muss, hält das Herz für immer fest.*



Überwältigt von der großen Anteilnahme und Verbundenheit  
sagen wir

### Herzlichen Dank

für die vielen lieben Worte, Gesten und Umarmungen,  
für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Es ist so schön zu wissen, wie beliebt und geschätzt unsere  
liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter und Oma war.

Brigitte Papajewski

geb. Sommer

\* 27.11.1941 † 06.10.2023

Horst Papajewski  
Sylvia & Alexander Burth  
mit Lara, Richard & Mareen  
sowie alle Angehörigen

Nach einem erfüllten Leben durfte meine liebe Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Patin und Tante sanft einschlafen.

## Sofie Harnau

geb. Storz  
\* 28.04.1933 † 01.11.2023

In stiller Trauer  
Irene und Klaus Neidhard mit Familie  
sowie alle Anverwandten

Die Urnenbeisetzung findet ihrem Wunsch entsprechend  
im engsten Familienkreis im Ruhewald in Gottmadingen statt.

Wir sind nur Gast  
auf Erden  
und wandern  
ohne Ruh,  
mit mancherlei  
Beschwerden  
der ewigen Heimat  
zu.

„Was bleibt ist deine Liebe und deine Jahre voller Leben  
und das Leuchten in den Augen aller, die von dir erzählen.“  
Julia Engelmann



## Hermann Barth

\* 26.02.1930 † 26.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
Veronika Zinsmayer mit Familie  
Reinhard Barth mit Familie

Rielasingen-Worblingen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 17.11.2023 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Worblingen statt.

Seelenamt am Sonntag, den 26.11.2023 um 09.00 Uhr in St. Nikolaus.

### NACHRUF

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

## Herrn Hermann Barth

der am 26. Oktober 2023 im Alter von 93 Jahren verstorben ist. Herr Barth war bis zu seinem Ausscheiden im Februar 1991 über 29 Jahre Mitarbeiter in unserer Abteilung Fabrikation Nassprodukte und hat sich in all diesen langen Jahren durch seine stete Einsatzbereitschaft, seine Zuverlässigkeit und sein freundliches, zuvorkommendes Wesen bei Vorgesetzten und Kollegen großer Anerkennung und Wertschätzung erfreut. In dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied und werden dem Verstorbenen stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft  
Nestlé Deutschland AG  
Maggi - Werk Singen

### Danksagung

Liebe und Erinnerung ist das was bleibt, lässt viele Bilder  
vorüberziehen und dankbar zurückschauen  
auf die gemeinsame Zeit.



## Wilfried Lauber

† 01.10.2023

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir:

- dem Pflegeheim Haus Vincent für die überaus liebevolle Pflege
- Herrn Dr. Korsacas für die fürsorgliche Betreuung
- Herrn Pater Jose Emprayil für die tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- dem Bestattungsinstitut Seidler für die wertvolle Unterstützung
- allen Anverwandten, Freunden und Bekannten für ihre Freundschaft und Verbundenheit.

Hertha Lauber  
Helmut Lauber mit Familie  
Roswitha Niestroj mit Familie

Büßlingen, im November 2023



Du hast gesorgt, Du hast geschafft bis Gott Dir nahm die Lebenskraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Oma, Uroma, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Gotti und Tante

## Gertrud (Trudel) Bechler

geb. Mayer  
\*14.3.1933 †6.11.2023

Du fehlst uns  
Tobias mit Daniel  
Nadine und Stefan  
Rebecca und Manuel mit Sofie und Ben  
Gabi  
Oliver mit Familie  
Andrea mit Familie  
Monika  
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 9.11.2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Friedingen statt.



Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.  
Danke, dass es Dich gab.  
Rainer Marie Rilke

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mama, Schwiegermama, Oma, Uroma, Schwägerin, Tante und Patin

## Ursula Brusberg

geb. Schädler  
\*13.05.1939 †05.11.2023

Hadwig Frick mit Familie  
Angela Frick mit Familie  
Werner Brusberg mit Familie  
Irene Roth mit Familie  
Karin Feuerstein mit Familie  
Lothar Brusberg mit Familie  
Sonja Unger mit Familie  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 10. November 2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Friedingen statt. Die anschließende Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Sonja Unger, Litzelseestraße 10, 78224 Singen.



Statt Karten!

### Danksagung



† 12.10.2023

#### Alles hat seine Zeit

Es gibt eine Zeit der Freude, des Glücks, eine Zeit beisammen zu sein, eine Zeit sich zu trennen, eine Zeit der Stille, eine Zeit des Schmerzes und der Trauer, und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

### Johanna Loss

Herzlichen Dank für die erwiesene Anteilnahme, die wir in den Stunden des Abschieds erfahren durften.

- D - allen, die Ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten
- A - Herrn Pfarrer Stoffel für tröstenden Worte und die Gestaltung der Trauerfeier
- N - dem Praxisteam Dr. Kästner für die jahrelange medizinische Betreuung
- K - der Sozialstation Hegau-West für die liebevolle pflegerische Unterstützung
- E - dem Klinikum Singen für die medizinische und pflegerische Betreuung.

Gailingen, im November 2023

Wolfgang und Rolf-Dieter Loss mit Familien

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist  
und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat,  
das ist eine köstliche, eine wunderbare Sache.

Nach einem Leben voller Liebe und Güte, nahm heute Gott, der Herr, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Christina Renner

geb. Berger  
\*11.04.1934 †04.11.2023  
zu sich in sein ewiges Reich.

Christa Prutscher  
Herbert und Monika Renner  
Harald und Regina Renner  
Marlies und Klaus Bölli  
Deine Enkel Sandra mit Lothar, Heiko mit Stephanie, Dominik, Sascha mit Simone, Sophia mit Simon  
Deine Urenkel Marie, Emily, Lene, Leon  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 16.11.2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Worblingen statt.

Traueradresse: Harald Renner, Hardstr. 39, 78239 Rielasingen-Worblingen.



# » WASWANNWO.TIPS

» WASWANNWO.TIPS » THEATER » AUSSTELLUNGEN » REISEN » RESTAURANTS » KONZERTE » MÄRKTE » ETC.

- Anzeigen -

## » DO. 09.11. BÜHNE

**RADOLFZELL**  
Kinderkulturzentrum, Waldstr. 26 | 15:30 Uhr | Die drei Fragezeichen. Es gibt vielfältige Angebote rund um die Spürnasen sowie einen Escape Krimi, eine Schatzsuche, einen Film, Popcorn sowie verschiedene Spiele und Backangebote. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei.

**Milchwerk** | 16:00 Uhr | Kindermusical - Janosch, oh wie schön ist Panama. Der kleine Tiger und der kleine Bär leben zufrieden in ihrem Häuschen am Fluss. Eines Tages wird eine Holzkiste ans Ufer gespült: Außen steht »Pa-na-ma« drauf - innen riecht sie nach Bananen. Für Kinder ab vier Jahren. Tickets und Infos unter [www.milchwerk-radolfzell.de](http://www.milchwerk-radolfzell.de).

## FÜHRUNGEN

**STOCKACH**  
Kulturzentrum »Altes Forstamt« | 17:00 Uhr | Öffentliche Führung im

Stadtmuseum: Kunst & Kurioses. Bei einem Glas Wein eintauchen in die spannende Geschichte Stockachs. Über 100 Objekte zu sieben Themen erzählen von Krisen und Kriegen, vergangenem Alltag, faszinierender Kunst und »True Crime«, den Verbrechen unserer Vorfahren. Tickets und Infos unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## HANDEL/SHOPPING

**RADOLFZELL**  
Villa Bosch | 15:30 Uhr | Kunst ausleihen in der Artothek. Regionale Kunstwerke können in der Radolfzeller Artothek gegen eine geringe Gebühr für einen Zeitraum von zwei bis vier Monaten ausgeliehen werden. Interessierte können sich einen Eindruck vom vielfältigen Angebot in der Villa Bosch machen.

## » FR. 10.11. FÜHRUNGEN

**RADOLFZELL**  
NABU-Infopavillon Mettnau | 14:00 Uhr | Der hohe Norden zu Gast am

See. Sogar aus Finnland und Westsibirien kommen im Winter Wasservögel an den Bodensee. Eine Teilnahme kostet 6,- € für Erw. und 3,- € für Kinder. Für die Teilnahme ist eine bestätigte Anmeldung erforderlich: Telefon 07531/9216640, E-Mail [NABU@NABU-Bodenseezentrum.de](mailto:NABU@NABU-Bodenseezentrum.de).

## LESUNGEN

**GAIENHOFEN**  
Hesse Museum Gaienhofen | 17:00 Uhr | Matthias Moor liest aus »Schatensee«. Der Konstanzer Autor ließ sich durch reale Fluchtgeschichten an der deutsch-schweizerischen Grenze bei Gottmadingen inspirieren. Eintritt 10 Euro. Info: [www.hesse-museum-gaienhofen.de](http://www.hesse-museum-gaienhofen.de).

**RADOLFZELL**  
Buchhandlung am Obertor | 19:00 Uhr | Kinderschmökernacht. 19:00 Uhr: Das Team stellt seine Lieblingsbücher für Kinder von vier bis sieben Jahre vor. 19:30 Uhr: Vorlesestunden für Kinder von vier bis sieben Jahre. 20:00 Uhr: Das Team stellt seine Lieblingsbücher für Kinder von 8 bis 12 Jahre vor. 20:30 Uhr: Vorlesestünd-

chen für Kinder von 8 bis 12 Jahre.

## WORKSHOPS

**RADOLFZELL**  
Stadtbibliothek, Marktplatz 8 | 19:00 Uhr | Poetry Slam U25. Kreative NachwuchspoetInnen aus dem Landkreis Konstanz messen sich mit jungen Szenegrößen in einem literarischen Wettstreit. Das Publikum entscheidet, wer den Sieg erringt.

## » SA. 11.11. BÜHNE

**SINGEN**  
Stadthalle Singen | 20:00 Uhr | Markus Krebs - Comedy alle wegen mir? Mit einem unverwechselbarem Ruhrpott Humor katapultiert Markus Krebs im Sekundentakt clevere Pointen, Kalauer und natürlich seine Top Witze an das Publikum. Immer direkt auf die Zwölf. Tickets und weitere Informationen finden Sie unter [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

## LESUNGEN

**RADOLFZELL**  
Milchwerk | 16:00 Uhr | Martin Baltscheid live. Der Autor liest aus seinem Buch »Die Geschichte vom Löwen, der nicht malen konnte«. Für Kinder ab sechs Jahren. Kostenlose Eintrittskarten: [bibliothek@radolfzell.de](mailto:bibliothek@radolfzell.de) oder Telefon 0 77 32 / 81-382.

## PARTIES & FESTE

**EMMINGEN-LIPTINGEN**  
Zur Durschtigä Dupfee, Vor der Buch | 20:00 Uhr | Fastnachts-Party mit Obacht aufeBrasst. Beste Unterhaltung mit Obacht aufeBrasst. Tischreservierung unter 0160 / 90498442.

## WORKSHOPS

**STOCKACH**  
Kulturzentrum »Altes Forstamt« | 15:00 Uhr | Workshop: Historische Schreibwerkstatt mit Sybille Trefflich. In dieser Schreibwerkstatt wird gezeigt wie man mit Feder und Tinte schreibt. Danach werden Briefe oder Tagebucheinträge in Sütterlin entworfen. Für Kinder ab acht Jahren.

Anm.: [stadtuecherei@stockach.de](mailto:stadtuecherei@stockach.de), 07771 / 802305.

## » SO. 12.11. BÜHNE

**SINGEN**  
Stadthalle Singen | 19:00 Uhr | Das perfekte Geheimnis. Sieben Freunde - drei Paare, ein Single - spielen beim gemeinsamen Abendessen ein gefährliches Spiel. Tickets und Infos unter [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

## FÜHRUNGEN

**MESSKIRCH**  
Schloss Meßkirch | 15:00 Uhr | Öffentliche Schlossführung. Eine geführte Tour durch die interessante Geschichte von Schloss Meßkirch! Spannendes über den Bau des Schlosses und die verschiedenen Adelsfamilien erfahren. Weitere Infos unter [www.messkirch.de](http://www.messkirch.de).

**SINGEN**  
Kunstmuseum Singen | 11:00 Uhr | Künstlergespräch und offizielle Eröff-



– Anzeigen –

## » THEATER

### BASILIKA SINGEN

Woyceck  
Das Stück handelt von Wahnsinn und von Obsessionen,

von Kindern und von Mord. Alles Dinge, die berühren., Mi. (08.11.), Do., Fr., Sa., Mi. (15.11.), Do., 20:00 Uhr.

### TICKETS UND INFOS

DIE FÄRBE SINGEN  
www.die-faerbe.de  
Tickethotline: 07731 / 64646

STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN  
www.stadttheater-sh.ch  
Telefon: 0041 / 52 625 05 55

STADTHALLE SINGEN  
www.stadthalle-singen.de  
Tickethotline: 07731/85-504

nung der Ausstellung »Elly Weiblen – Reiche Au.«. Begrüßung: Bernd Häusler, Oberbürgermeister der Stadt Singen. Künstlergespräch: Christoph Bauer, Museumsleiter Kunstmuseum Singen, und Elly Weiblen, Künstlerin. Freier Eintritt. Infos: www.kunstmuseum-singen.de. **MAC2 Museum Art & Cars** | 14:30 Uhr | Öffentliche Führung. Führung durch unsere aktuellen Ausstellungen im MAC2. Anmeldung und Infos unter: www.museum-art-cars.com/veranstaltungen/

spaß beim Frühschoppen mit den Witthoh Musikanten. Tischreservierung unter 0160 / 90498442. Neu: Nach jedem Frühschoppen freies Musizieren; Noten und Instrumente mitbringen. Eintritt frei. Weitere Infos unter www.facebook.com/zur-durch-tigae-dupfee-apres-ski-huette.

## » MO. 13.11.

### KINDER

### STOCKACH

Kulturzentrum »Altes Forstamt« | 17:00 Uhr | Öffentliche Führung im Stadtmuseum: Kunst & Kurioses. Bei einem Glas Wein eintauchen in die spannende Geschichte Stockachs. Über 100 Objekte zu sieben Themen erzählen von Krisen und Kriegen, vergangenem Alltag, faszinierender Kunst und »True Crime«, den Verbrechen unserer Vorfahren. Tickets und weitere Informationen unter www.stockach.de.

### STOCKACH

Kulturzentrum »Altes Forstamt« | 15:00 Uhr | Bilderbuchkino. »Anna und die Bücherbandex« von O. Dupin und G. Després. Nach dem Vorlesen wird anschließend gemalt / gebastelt. Für Kinder von drei bis sechs Jahren. Anm.: Stadtbücherei Stockach, Tel: 07771 / 802305, stadtbuecherei@stockach.de.

### KONZERTE

### SINGEN

Die Färbe Singen | 20:15 Uhr | Jazz Jour Fixe mit Souleyes. Soulful-bluesiger Jazz! Neben exquisiten Standards von Cannonball Adderley, Eddie Harris oder Joe Zawinul hat die Band ihr Programm durch feurige Modern Jazz-Tunes von Kenny Garrett, Quincy Davis erweitert. Der Eintritt ist frei, daher ist keine Reservation möglich. Um einen Obolus für die Musiker, die ohne Gage spielen, wird gebeten.

### KONZERTE

### RADOLFZELL

Milchwerk | 18:00 Uhr | Positively Brass & Percussion. Es präsentieren sich das Brass-Quintett und das Schlagzeugensemble der Hochschule für Musik Trossingen mit einem mitreißenden und facettenreichen Programm. Tickets und Infos unter www.milchwerk-radolfzell.de.

### PARTIES & FESTE

### EMMINGEN-LIPTINGEN

Zur Durschtigä Dupfee, Vor der Buch | 11:00 Uhr | Witthoh Musikanten. Beste Unterhaltung und Party-

## » DI. 14.11.

### KONZERTE

### HILZINGEN

Christliche Schule Hegau, Sportgelände 16 | 19:00 Uhr | Save the Date – Watoto Konzert. Die Christliche Schule im Hegau hostet den Watoto - Kinderchor aus Uganda und lädt herzlich zum Konzert ein. Ein Abend voller Hoffnung und Freude, mitreißender Musik und beeindruckender Performance. Weitere Infos unter www.cs-bodensee.de.

## » MI. 15.11.

### BÜHNE

### RADOLFZELL

Stadtbibliothek, Marktplatz 8 | 15:30



Online-Info-Abend am Donnerstag, den 16. November 2023 um 19 Uhr mit der Evangelischen Schule Schloss Gaienhofen. Schloss Gaienhofen beeindruckt als Schulcampus durch die einmalige Lage direkt am Bodenseeufer. Die Evangelische Schule steht in freier Trägerschaft der Schulstiftung der Evangelischen Landeskirche. Die Schule bietet fünf Schularten unter einem Dach: ein Allgemeinbildendes Gymnasium, eine Realschule, ein Aufbaugymnasium, ein Wirtschaftsgymnasium, ein Sozialwissenschaftliches Gymnasium. Info und Anmeldung unter: www.schloss-gaienhofen.de

Uhr | Unter dem Titel »Magic Happens – eine heimliche Schulhausübernachtung« führen Schülerinnen und Schüler des Friedrich-Hecker-Gymnasiums ein Theaterstück auf. Freier Eintritt. Anmeldung erforderlich: bibliothek@radolfzell.de, Telefon 0 77 32 / 81-382.

### KONZERTE

### SINGEN

GEMS Kulturzentrum | 20:30 Uhr | James Brandon Lewis. Ein Ensemble, das vor Spielfreude und Kreativität nur so sprüht. James Brandon Lewis Saxophonklang verbreitet eine bebende Lebendigkeit, wie man sie noch kaum je gehört hat. Reservierung: karten@jazzclub-singen.de.

### LESUNGEN

### RADOLFZELL

Stadtbibliothek, Marktplatz 8 | 19:00 Uhr | Ursula Poznanski in Radolfzell. Die berühmte Buchautorin wird ihren neuen Roman »Oracle« vorstellen. Darin erzählt sie hochspannend und voller Wendungen vom Dilemma eines modernen Orakels. Kostenlose Eintrittskarten: bibliothek@radolfzell.de, Telefon 0 77 32 / 81-382.

### STOCKACH

Bürgerhaus Adler Post | 10:30 Uhr | Autorenlesung mit Ursula Poznanski: »Oracle«. Was wäre, wenn die Zukunft in der Gegenwart Spuren hinterlässt? In ihrem neuen Thriller »Oracle« erzählt sie hochspannend und voller Wendungen vom Dilemma eines modernen Orakels. Anmeldung unter: stadtbuecherei@stockach.de, 07771 / 802305.

### » AUSSTELLUNGEN

### ENGEN

Städtisches Museum Engen. Klosterstraße 19. Simone Haack – Hair. Die Künstlerin durchbricht mit ihrer präzisen Malerei die vorformulierten Realitäts-Standards und öffnet, ohne surreal zu wirken, neue und spielerisch anmutende Ebenen der Imagination und der zwielichtigen Schönheit. Weitere Informationen unter www.engen.de.

### GAIEHOFEN

Hesse Museum Gaienhofen. Weiter im Text – 25 Jahre Forum All-

mende. »Gaienhofener Umwege. Hermann Hesse und sein erstes Haus« und zur Literatur- und Künstlerlandschaft Höri. Öffnungszeiten Fr. und Sa. 14:00 – 17:00 Uhr, So. 10:00 – 17:00 Uhr. Info: www.hesse-museum-gaienhofen.de.

Hesse Museum Gaienhofen. Kapellenstraße 8. »Weiter im Text. 25 Jahre Forum Allmende.« ist das Thema der aktuellen Sonderausstellung, zusätzlich zur Dauerausstellung »Gaienhofer Umwege. Hermann Hesse und sein erstes Haus« und der »Literatur- und Künstlerlandschaft Höri«. Öffnungszeiten Di. - So. 10 - 17 Uhr. Infos: www.hesse-museum-gaienhofen.de.

### MESSKIRCH

Schloss Meßkirch. Kirchstr. 7. Kunst im Landkreis Sigmaringen. Die Ausstellung findet in der Kreisgalerie statt. Öffnungszeiten: Fr. bis So. sowie an Feiertagen, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Infos: www.messkirch.de.

### RADOLFZELL

Waldfriedhof, Kapellenweg. Neue Kunst auf Skulpturenpfad. Ab dem 10. Mai gibt es drei neue Kunstwerke auf dem Skulpturenpfad auf dem Radolfzeller Waldfriedhof zu entdecken! Bereichert wird die beliebte Freiluft-Kunstausstellung, die aufgrund des großen Anklangs um ein Jahr bis Mai 2024 verlängert wird, um Werke von Birgit Rehfeldt und Rüdiger Seidt.

### SINGEN

Kunstmuseum Singen. Ekkehardstr. 10. Elly Weiblen – Reiche Au. Tischen. Malerei. Gouachen. Fotografien. Die Künstlerin ist fasziniert von der sinnlichen Schau der Natur und des Wassers, von der Atmosphäre, den Farben und Formen im Raum. Weitere Informationen unter: www.kunstmuseum-singen.de.

Kunstmuseum Singen. Ekkehardstr. 10. Ich arbeite mit Holz – Das Holz arbeitet mit mir. Rudolf Wachter schuf einfache, dabei grundlegende Skulpturen, in denen Natur und Kunst symbiotisch zusammengenommen. Weitere Informationen unter: www.kunstmuseum-singen.de.

### MAC Museum Art & Cars

MAC1  
Gemälde von Norman Liebman und US-Cars  
Ab 17.11.2023: Vision & Leidenschaft – Lichtkunst & Supercars  
MAC1 Galerie (Eintritt frei)  
Debora Weisser - Between the [lines]

lights. SU1 ist jetzt. Von der Kunst der Reflexion und Expansion. Ab 17.11.2023: Abstrakte Highlights – Sammlung Südwestdeutsche Kunststiftung

### MAC2

Level 1. Pop-Art von Romulo Kurnani meets Knutschkugel & Co.  
Level 2. Nobelkarosserien der 20er und 30er Jahre aus der Design-Werkstatt Erdmann & Rossi; zusammen mit Pop-Art Kunst von James Francis Gill – 60 Jahre Women in Cars. Die Szenarien laden zum Verweilen, Träumen und Nachdenken ein.

Level 3. Giorgetto & Fabrizio Giugiaro - Autodesigner des Jahrhunderts & Thüga Erlebniswelt.  
Level 4. MAC-Fahrzeugsammlung sowie Auto-Fotografien von Dirk Patschkowski.  
Weitere Infos zu MAC1 und MAC2: www.museum-art-cars.com

### STOCKACH

Kulturzentrum »Altes Forstamt«. Salmannsweilerstraße 1. Sonderausstellung: Kunst & Kurioses – Geschichte & Geschichten. Eine interaktive Ausstellung, die die Besucher mit nimmt auf eine spannende und einzigartige Entdeckungstour durch die Stadt. Von Kuriositäten aus der Stadtgeschichte über Berühmtheiten wie die Zizenhausener Terrakotten bis hin zu Bildern aus den Kunstsammlungen. Weitere Informationen unter www.stockach.de.

## » VORSCHAU

### GAIEHOFEN

Do., 16.11., 19:00 Uhr, Evangelische Schule Schloss Gaienhofen. Informationsabend online. für Gymnasium, Realschule, Berufliche Gymnasien, Aufbaugymnasium. Informationen und Anmeldung unter www.schloss-gaienhofen.de.

### RADOLFZELL

So., 19.11., 11:00 Uhr, Milchwerk. Puppentheater: Das Neinhorn und die Schlangeweile. Eine fantasievolle Handlung, lustige Wortspiele und das NEINHorn als witzigen Antiheld erleben können Kinder ab zwei Jahre. Tickets und Infos unter www.milchwerk-radolfzell.de.

### SINGEN

Sa., 25.11., 19:30 Uhr, MAC2 Museum Art & Cars. »Sing a joyful song ... Christmas is coming!«. Weihnachts-Konzert mit demPop-

## » MUSEEN

### Städtisches Museum Engen + Galerie

Klosterstraße 19, Engen  
Tel.: +49 (0)7733 / 501400  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14:00 – 17:00 Uhr,  
Sa. + So. 11:00 – 18:00 Uhr,  
Mo. geschlossen.  
Eintritt: 3,- Euro,  
ermäßigt 2,- Euro.  
www.engen.de

### Stadtmuseum Radolfzell

Seetorstraße 3, Radolfzell  
Tel.: +49 (0)7732 / 81-534  
Öffnungszeiten:  
Do. – So. 11:00 – 17:00 Uhr,  
Eintritt: 6,- €, ermäßigt 4,- €,  
Kinder und Schüler unter  
18 Jahren haben freien Eintritt.  
www.stadtmuseum-radolfzell.de

### Kunstmuseum Singen

Ekkehardstraße 10, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-271  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr  
Sa. + So. 11:00 – 17:00 Uhr  
Eintritt: 5,- €, ermäßigt 3,- €,  
Eintritt frei für Kinder bis 7  
Jahre, Eintritt frei donnerstags  
für alle Besucher.  
www.kunstmuseum-singen.de

### MAC Museum Art & Cars

MAC 1, MAC 2  
Parkstraße 1+5, Singen  
Öffnungszeiten:  
Mi. – Sa. 14:00 – 18:00 Uhr,  
So. & Feiertag  
11:00 – 18:00 Uhr,  
(letzter Einlass 17:00 Uhr);  
Mo. – Di. Ruhetag  
Eintrittspreise:  
www.museum-art-cars.com

### Archäologisches Hegau-Museum

Am Schlossgarten 2, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-267  
Öffnungszeiten:  
Mo. geschlossen,  
Di. – Sa. 14:00 – 18:00 Uhr,  
So. 14:00 – 17:00 Uhr,  
feiertags 14:00 – 17:00 Uhr;  
Eintritt: frei.  
www.hegau-museum.de

### Stadtmuseum

»Altes Forstamt« Stockach  
Salmannsweilerstraße 1  
Öffnungszeiten:  
Mo. + Sa. von 10:00 – 13:00 Uhr  
Di. + Fr. von 10:00 – 17:00 Uhr  
www.stockach.de

### Hesse Museum Gaienhofen

Kapellenstraße 8, Gaienhofen  
Tel. +49 (0)7735 / 440949  
Öffnungszeiten ab November:  
Fr. + Sa., von 14:00 – 17:00 Uhr  
So., 10:00 – 17:00 Uhr  
Eintritt 6,- €, ermäßigt 4,- €  
www.hesse-museum-gaienhofen.de

Corner-Chor Singen e.V. in der Sky Lounge. Die 40 Sängerinnen und Sänger möchten mit fröhlichen, gefühlvollen u. besinnlichen Stücken sowie bekannten Christmas-Hits auf die Advents- u. Weihnachtszeit einstimmen. Karten-Vorverkauf: PARK1 - Restaurant zu den Öffnungszeiten. Weitere Infos: www.popcorner-chor.com.

### WAHLWIES

Sa., 18.11., 10:00 Uhr, Freie Waldorfschule. Martinimarkt. Es wird Vieles für Kleine und Große zu entdecken geben. Etwas selber machen, schöne und leckere Dinge finden an schulinternen und externen Ständen, einen Einblick in den Schulalltag bekommen. Eintritt frei. Weitere Informationen unter www.waldorfschule-wahlwies.de.

**GASTHOF ZUR SONNE**  
HAUSEN u. d. A.

**Wildwoche**  
vom Reh, Wildschwein, Hirsch aus unserer Region mit beliebigen Beilagen vom 10.11. – 19.11.2023

**Bitte um Anmeldung**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Carola und das Sonnenteam

D-78224 Singen-Hausen  
Am Bach 1  
Telefon (0 77 31) 4 29 88

**Street Food Festival**  
SINGEN • RATHAUSPLATZ  
11. – 12.11.2023

Sa. 12 – 20 Uhr  
So. 11 – 19 Uhr

ENTRITT FREI

# BLACK WOHNDAYS



AB MORGEN

# 7.77%

# AUF ALLES\*

BIS 27.11.

Gilt  
auch auf  
bereits  
reduzierte  
Ware!

## BESTPREIS

**LONDON**  
High Back Star  
statt 3199,-

**1990,-**

INKL.  
HOCKER



ECHT  
LEDER

Sessel High Back inkl. Hocker,  
Lederbezug Paloma Black, Star-Gestell schwarz

**Boxspringbett**  
**AKKALA**

statt UVP 1699,-

**1559,-**

**-7,77%**

Textilgewebe Luca Zink 167 15004, inkl. Partnermatratze (H3), Box-  
Federkern (H2), antibakteriellem Topper, Holzfüße schwarz, Liegefläche  
B/L: ca. 180 x 200 cm, Kopfteil B/H: ca. 200 x 105 cm

akad'or!  
night

**jetzt**  
TRAUMHAFT  
SPAREN



[go.wohnparc.de/stumpp-bw](http://go.wohnparc.de/stumpp-bw)

WOHNPARC  
**stumpp**

WOHNPARC-STUMPP.DE

Einrichtungshaus Rudolf Stumpp GmbH  
D-78333 STOCKACH

\*Services & Dienstleistungen sowie die Hersteller-Aktionen von Stressless® sind ausgeschlossen. Nicht gültig auf Küchen-Arbeitsplatten aus Naturstein und Keramik.

ÜBER 2500 LEUCHTEN im Showroom oder im ONLINESHOP

LAMPIFY.DE



Deckenleuchte  
CIRC

statt 1084,- **-7,77%**  
**999,-**

LED



Pendelleuchte  
KELLY DOME M

statt je 1012,- **-7,77%**  
je **934,-**



Pendelleuchte  
POLIQUA RONDELL

statt 216,-

**-7,77%** **199,-**



LED

Pendelleuchte  
PURE-MOTO

statt 758,- **-7,77%**  
**699,-**



Pendelleuchte  
KELLY DOME M

statt 866,- **-7,77%**  
**799,-**

AB MORGEN

**7.77%**  
**AUF ALLES\***  
BIS 27.11.

Gilt  
auch auf  
bereits  
reduzierte  
Ware!



LED

Tischleuchte  
WASP

statt 151,- **-7,77%**  
**139,-**

**BLACK**  
WOHNDAYS  
auf einen Blick  
[go.wohnparc.de/stumpp-bw](https://go.wohnparc.de/stumpp-bw)



**LAMPIFY**  
Die Lichtmacher.



## HALLOWEEN IM WOCHENBLATT

Für alle, die Halloween  
(wie wir auch) noch nicht  
gehen lassen wollen:

Auf unserer Website  
finden Sie in die Bildergalerie  
zu allen eingesendeten  
Bildern. Einfach QR-Code  
einscannen



oder unter:  
[www.wochenblatt.link/2p8mpfem](http://www.wochenblatt.link/2p8mpfem)



WOCHENBLATT WEIHNACHTSBEILAGE 2023

# VERÄNDERUNG

Leben ist Veränderung. Unsere diesjährige Glückwunschebeilage beschäftigt sich eben mit dem Begriff der Veränderung - und mit allem, was zu Veränderungen dazu gehört.

Möchten Sie auch ein Teil der Beilage werden?  
Dann schauen Sie sich doch die Rückseite an!



WOCHENBLATT





WOCHENBLATT WEIHNACHTSBEILAGE 2023

# VERÄNDERUNG

Mit Ihren Glückwünschen in unserer Weihnachtbeilage können Sie sich bei Ihren Kunden bedanken.

Dafür, dass ...

Wir wünschen fröhliche  
*Weihnachten*  
und einen guten Rutsch ins  
*Neue Jahr*

Ihre Firma Beispiel  
Musterstraße 123  
Musterort 78000  
Tel. 1234 66768

LOGO

91 mm x 100 mm für  
**534,00 € netto**

*Danke*  
für ein erfolgreiches Geschäftsjahr.  
Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft,  
Freunden und Familien ein schönes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2023.

**Ihr Mustermann-Team**  
00000 Musterlingen, Musterstraße 00,  
Telefon  
muster@mustermann.de  
www.musterseite.de

91 mm x 60 mm für  
**320,40 € netto**

Die Firma Beispiel  
wünscht  
*Fröhliche  
Weihnachten*  
Und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!

LOGO

91 mm x 60 mm für  
**320,40 € netto**

**Interesse?** Dann melden Sie sich doch bei uns:

Michaela Salamon  
[m.salamon@wochenblatt.net](mailto:m.salamon@wochenblatt.net)  
Tel.: +49 7731 - 8800 - 17



WOCHENBLATT

